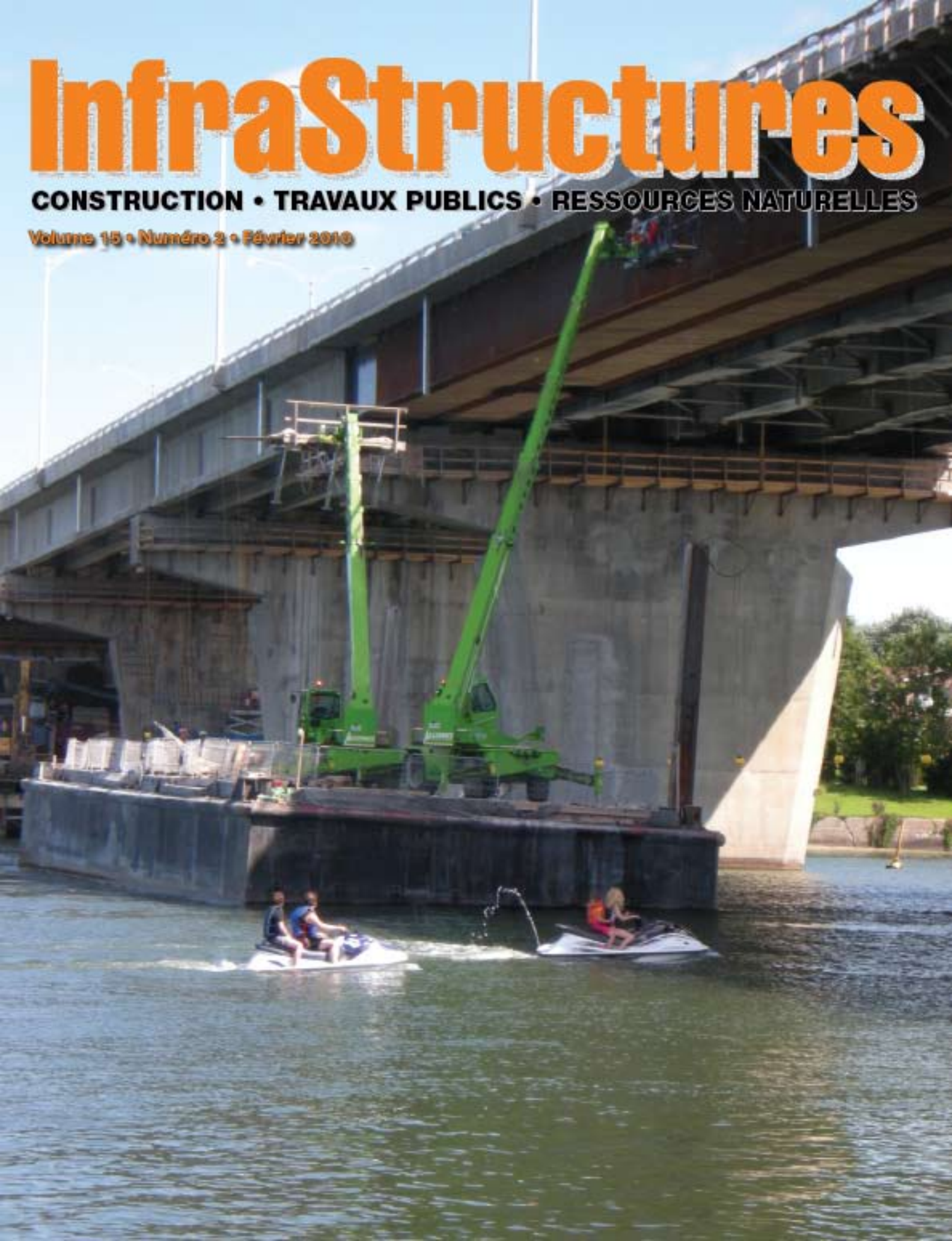


InfraStructures

CONSTRUCTION • TRAVAUX PUBLICS • RESSOURCES NATURELLES

Volume 15 • Numéro 2 • Février 2010



THE BEST

MB, THE CRUSHER BUCKET:

the most up-to-date and innovative answer to on-site crushing needs. A unique and exclusive tool that can be fitted to any excavator from 8 ton size on.



Visit our website
inserting the following password:

1096

**YOU WILL RECEIVE AN
EXCLUSIVE FREE GIFT**

MB
THE CRUSHING EVOLUTION

www.mbcruiser.com

MB S.p.A. - Telephone +39 0445 308148 - info@mbcruiser.com



COMPANY CERTIFICATION
UNI EN ISO 14001:2004
IN PROGRESS



Volume 15 Numéro 2
Février 2010

ÉDITEUR

Jean-François Villard

COLLABORATEURS

Jean-François Aussillou
Jacques Duval
Jean-François Villard

VENTE DE PUBLICITÉ
MONTREAL

514-233-1295

montreal@infrastructures.com

TORONTO

416-795-1295

toronto@infrastructures.com

TÉLÉPHONE

514-233-1295

613-862-1295

TÉLÉCOPIEUR 514-528-9932

ADRESSE

4330, rue Saint-Hubert
Montréal (Québec) H2J 2W7

E-Mail

editor@infrastructures.com

INTERNET

www.infrastructures.com

Ce magazine est destiné aux entrepreneurs en construction, aux services de travaux publics des municipalités, aux dirigeants des compagnies minières et autres utilisateurs francophones de machinerie lourde au Canada.

Le coût de l'abonnement d'un an à la revue est de 50 \$ pour les résidents du Canada et de 75 \$US ou 75 € pour les lecteurs étrangers.

L'éditeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable de la véracité ou de l'exactitude du contenu des textes ou des annonces.

Toute reproduction même partielle des articles publiés dans InfraStructures sans l'accord de l'éditeur est interdite.

DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque Nationale du Québec, 2010

DISTRIBUTION

Société canadienne des postes
Numéro de convention de la
Poste-publications 40052183

Mot de l'éditeur

Dans ce numéro, vous trouverez plusieurs articles qui vous donneront peut-être le goût de voyager. En effet, les organisateurs et les exposants du plus gros événement de l'industrie comptent sur InfraStructures pour vous présenter en primeur les principaux produits vedettes qui seront présentés à bauma.

Cette foire, qui se déroule à tous les trois ans à Munich, en Allemagne, est la plus importante du genre avec 555 000 m² de surface d'exposition. Cette année, malgré le climat morose qui sévit dans l'industrie, bauma devrait accueillir près de 3000 exposants et 500 000 visiteurs.

À tous ceux qui ne peuvent se déplacer, ne désespérez pas. Vous trouverez dans nos pages des comptes rendus sur les principales nouveautés qui feront leur apparition sur le marché au cours des prochains mois.

Je vous invite à visiter le site www.infrastructures.com. Il contient toujours quelques articles qui n'ont pas été publiés dans la version papier de la revue, ainsi que tous les articles parus dans la revue InfraStructures depuis août 1996, dans la section «archives». Vous pourrez facilement y retrouver des articles à l'aide d'un moteur de recherche intégré, ou naviguer parmi les numéros courant et anciens.

Bonne lecture!



Éditeur

OptiFant 70 / CityFant 60
Assemblé au Québec!



BUCHER



LOCATION & VENTE
Balais de rue de type aspirateur
Plusieurs modèles - de 2,2 m³ à 10 m³
BALAIS USAGÉS EN INVENTAIRE



Accessoires Outillage Limitée
www.aolamtl.com

CityCat 6000 / CityCat 2020 XL
(514) 387-6466 • 1-800-461-1979

En page couverture : deux Merlo Roto 40.25MCSS utilisés par la compagnie Cofrage Alliance durant les rénovations au pont Arthur-Branchaud qui surplombe la rivière Richelieu à la hauteur de Beloeil, Québec, sur l'autoroute 20.

Nouvelle succursale pour Genrep

Denis Gougeon, directeur de la succursale de Genrep Ltée, est heureux d'annoncer le déménagement de la succursale. La nouvelle succursale, inaugurée le 1^{er} février 2010, est située au 912 rue Berlier à Laval. Cette nouvelle succursale fait partie du plan d'expansion mis en place par Genrep Ltée, qui continue à croître et à prospérer au Canada.

Genrep Ltée est un assembleur, fournis-

seur et prestataire de services de groupes électrogènes et distributeur de moteurs industriels.

Source: Genrep Ltée

Total acquiert les activités lubrifiants d'Ultramar

Total Lubrifiants Canada et Ultramar Ltée annonçaient récemment l'acquisition par Total des activités lubrifiants d'Ultramar et la signature d'un partenariat pour la vente

de lubrifiants à la marque Total.

Cette alliance entre les deux groupes permettra aux clients d'Ultramar de bénéficier de la vaste gamme de lubrifiants automobiles et industriels Total à la pointe de la technologie et notamment des produits synthétiques, économiseurs d'énergie ou biodégradables.

Total sera désormais le partenaire privilégié d'Ultramar pour les lubrifiants et, à ce titre, les stations-service exploitées par Ultramar proposeront les lubrifiants Total à leur clientèle. Ultramar recommandera également les lubrifiants Total à ses partenaires d'affaires.

«Avec ce nouveau partenariat, Total Lubrifiants poursuit son développement au Canada et plus généralement en Amérique du Nord. Nous sommes convaincus que notre technologie apportera une réelle valeur ajoutée à nos clients communs, tant dans l'automobile que dans l'industrie, et souhaitons poursuivre ensemble notre développement au Canada» a souligné Olivier Goutal, président de Total Lubrifiants Canada.

Total Lubrifiants dispose à Montréal d'une unité de production de lubrifiants d'une capacité de 35 000 tonnes, construite en 2000 et certifiée ISO9001. La société emploie 54 personnes et dispose de bureaux à Montréal, Québec, Toronto et Calgary.

Jean Bernier, président d'Ultramar Ltée a mentionné : «Nous sommes heureux que ce nouveau partenariat avec Total donne à nos clients un accès à des produits de marque reconnue dans le segment très spécialisé des lubrifiants, tout en leur assurant des services des plus concurrentiels.»

Source: Ultramar Ltée

Total Lubrifiants Canada

Location SMS augmente sa présence à Montréal et dans la région

Location SMS a pris les grands moyens pour accroître sa présence dans la région de Montréal.

Deux magasins de Location SMS dans la partie ouest de l'île de Montréal et sur la Rive-Sud ont récemment été réaménagés dans de nouveaux locaux, beaucoup plus spacieux. Le magasin autrefois situé à Saint-Bruno a été déménagé dans des installations de 875 m² nouvellement construites à Brossard. Le magasin autrefois situé à Dorval est devenu l'une des installations de location d'équipements les plus importantes de Location SMS, d'une



MANUFACTURIER
ÉQUIPEMENT À NEIGE
& ACCESSOIRES POUR
MACHINERIE LOURDE

ENE

VENEZ NOUS RENCONTRER AU

ATLANTIC CONSTRUCTION EXHIBITION
HEAVY EQUIPMENT SHOW
WINSTON T. HOPKINS AVENUE, L. DORVAL

Moncton, NB • 8 et 9 avril 2010

INTERNET :
www.edf1td.com

COURRIEL :
info@edf1td.com

GODET
POUR CHARGEUR
& EXCAVATRICE

ATTACHE-RAPIDE
POUR CHARGEUR
& EXCAVATRICE

FOURCHONS
POUR CHARGEURS

30^{ans}
d'expérience

EDF

1-888-649-3331
(514) 866-6859
(450) 649-9461
Fax: (450) 649-1874

1735, rue Lavoisier, Sainte-Julie, Qc J3E 1Y6

Appelez-nous!
numéro sans frais

1-888-649-EDF-1



DISTRIBUTEURS DE BITUME



MIDLAND
MIDLAND MACHINERY CO., INC.
ÉLARGISSEURS D'ACCOTEMENT
USINES D'ASPHALTE FROIDE



GOMACO
PAVEUSES ET PROFILEUSES DE BÉTON



SCHWING
AMERICA INC.
POMPES À BÉTON ET BÉTONNIÈRES



GRUES TOUT-TERRAIN
ET HORS ROUTE



Manitex
SkyCrane
NACELLES



ÉQUIPEMENT DE CONCASSAGE



TEREX
PAVEUSES CEDARAPIDS

Parker
QUALITY-ORIENTED EXCELLENCE
ÉQUIPEMENT DE CARRIÈRES MOBILE



USINES DE BÉTON



LES ÉQUIPEMENTS LEFCO INC.
VENTE • LOCATION • PIÈCES & SERVICE
1795, rue Guillet, Laval, QC H7L 5B1
(514) 389-8256 • (450) 682-2783
Fax: (450) 682-0463 • Nouveau site web: www.lefco.qc.ca

superficie de 1765 m². Il est maintenant situé à Saint-Laurent.

Selon Nicolas Gagnon, directeur régional de Location SMS pour le Québec, les deux installations représentent davantage pour l'entreprise qu'une augmentation de la superficie dans le magasin et dans la cour. Comme il l'a déclaré, «Ces deux installations vont nous permettre de mieux servir une clientèle sans cesse en croissance dans la région. Les deux magasins

profitent d'une excellente visibilité sur d'importantes voies de circulation. Nous sommes maintenant plus facilement accessibles pour les clients qui viennent dans nos magasins pour louer des équipements et des fournitures. De plus, nos chauffeurs chargés de la livraison ont maintenant un accès plus rapide à toutes les routes de la région et vers les chantiers de nos clients.

Le nouveau centre de Location SMS de Brossard, sous la direction de Marc

Dubé, a été construit pour répondre aux besoins particuliers de Location SMS. Nicolas Gagnon est pleinement satisfait des résultats. «Nous avons pris une telle expansion que les anciens locaux ne suffisaient plus», dit-il. «Satisfaire les besoins de la clientèle dans cet espace était de plus en plus difficile. Nous avons maintenant un aménagement hautement efficace, conçu pour répondre à nos plans actuels et futurs axés sur la croissance de l'entreprise.» En plus de la salle d'exposition et des aires de service, les deux étages du magasin de Brossard comprennent l'entreposage des stocks et des aires de formation.

À Saint-Laurent, le magasin dirigé par Victor Carlos comprend plusieurs postes de service et de lavage, munis de systèmes d'évacuation et de l'outillage permettant de faire l'entretien de la flotte d'équipements du centre de location aussi bien que des équipements de la clientèle. «Ces installations seront très utiles pour les clients de Location SMS», explique Nicolas Gagnon. «Les clients peuvent nous laisser leurs équipements pour l'entretien et les réparations, puis retourner travailler sur leurs chantiers avec de l'équipement de location jusqu'à ce que l'entretien soit terminé. Nous sommes très fiers de nos techniciens en équipement. Vous connaissez l'utilisation qui est faite des équipements de location – nos techniciens ont eu toutes les expériences possibles! Ils savent trouver la cause des problèmes et remettre rapidement l'équipement en état de reprendre le travail.»

L'acquisition de ces deux nouveaux magasins est une importante étape dans la planification à long terme de Location SMS. Marcel Langlois, le président, considère ces acquisitions comme le point de départ d'un réseau de centres de location dans la région. «Ces deux installations ont ce qu'il faut pour servir de carrefours pour des services supplémentaires de vente et de location pouvant rejoindre un marché régional élargi. Ces magasins représentent vraiment la vision de comptoir unique que nous avons toujours eue pour Location SMS : en un même endroit, tous les équipements, les outils, les fournitures, et en plus les ressources d'experts en soutien technique et en formation. Nos plans étaient en place et notre équipe du Québec était prête à emménager de manière efficace lorsque les occasions se sont présentées d'occuper ces nouveaux

Trackless Vehicles Ltd.
Distributeur exclusif pour le Québec
tracteurs articulés polyvalents,
puissants et fiables

Soufmeuses détachables LARUE D55 ou LARUE D65 mécanique, 300hp et 350 hp, vis à ruban ou à double vis, chute télescopique

Soufmeuse automotrice LARUE T60 R36 hydrostatique, moteur Cat 375 hp, vis à ruban ou à double vis. Disponible avec AWS et chute télescopique

LARUE

Venez nous rencontrer à un de nos établissements...

ADAMTON, AB, 2 - JARUE
DOWEL-ENYSC, 7 AN
ACKMASS, ON 2-3 JAW

MONCTON • QUÉBEC • MONTRÉAL • LAVAL • TORONTO
Siège social • 660, rue Lenoir, Québec • Fax: (418) 658-6799
1-877-658-3013
VENTE • SERVICE • LOCATION • FINANCEMENT DISPONIBLE
service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com

LES RÈGLES DU JEU VIENNENT DE CHANGER.



PRODUCTIVITÉ | DISPONIBILITÉ | COÛTS JOURNALIERS MODIQUES

Offrant des avantages uniques et des options inégalées, les niveleuses John Deere de série G vous laissent déterminer comment vous ferez le travail. Choisissez les manettes perfectionnées intégrées aux accoudoirs ou les leviers conventionnels; la direction à volant ou à volant et levier. Optez pour le contrôle de nivellement intégré vous permettant de choisir le système que vous voulez. Pour découvrir tous les avantages de la série G, voyez le concessionnaire John Deere, composez le 1-800-503-3373 ou visitez JohnDeere.com/Choice.



JOHN DEERE

emplacements.»

Source: Location SMS

Dessau fait l'acquisition d'EnerSolutions

Le président et chef de la direction de Dessau, Jean-Pierre Sauriol, est fier d'annoncer l'acquisition d'EnerSolutions, une entreprise montréalaise de génie-conseil en ingénierie électrique. Les employés d'EnerSolutions seront intégrés à l'équipe Énergie de Dessau.

Fondée en 2005, EnerSolutions est une entreprise de génie-conseil offrant des services d'ingénierie électrique complets ainsi que des solutions clés en main pour les secteurs de la génération, du transport et de la distribution de l'énergie ainsi que le secteur industriel. Son expertise technique se démarque au niveau des systèmes électriques de puissance pour des applications de 600 V à 230 kV.

Source: Dessau

Agrandissement pour la succursale de Québec de DDACE Systèmes de puissance

DDACE Systèmes de puissance (anciennement Detroit Diesel-Allison Canada Est) est fière d'annoncer l'agrandissement récent de sa succursale de Québec. Quatre nouvelles baies de travail, entièrement équipées à la fine pointe de la technologie, ont été ajoutées afin de mieux servir sa clientèle à la hauteur de son engagement de service Top Niveau^{MC} de DDACE.

Ces travaux majeurs, de l'ordre de 500 000 \$ consistent en l'ajout de quatre portes à l'intention du service des véhicules lourds routiers. «Ces travaux nous permettent d'améliorer notre service, toujours effectué par nos experts selon la promesse de notre réseau nord-américain WheeltimeTM, soit établir un diagnostic en moins de 2 h, produire un estimé précis des travaux à réaliser et finalement communiquer avec le client en moins de 30 min dès la fin des travaux», précise Philippe Cusson, directeur régional.

Stratégiquement située sur l'avenue Watt dans le parc industriel Colbert, la succursale dessert la région de Québec ainsi que tout le territoire de la province à l'est de Québec. DDACE est spécialisée dans les pièces, le service et la vente des moteurs diesels Detroit Diesel, Mercedes ainsi que les transmissions Allison.

Source: DDACE Systèmes de puissance

SNC-Lavalin Nucléaire obtient un important contrat de remplacement de générateurs de vapeur aux États-Unis

SNC-Lavalin a le plaisir d'annoncer que SNC-Lavalin Nucléaire (É.-U.) a conclu, avec la Xcel Energy, un contrat pour le remplacement des générateurs de vapeur de la tranche no 2 de la centrale nucléaire Prairie Island (PINGP en anglais), situé à Welch, au Minnesota.

SNC-Lavalin Nucléaire avait auparavant réalisé une étude pour le retrait des générateurs de vapeur de PINGP, laquelle englobait des mesures effectuées à l'aide d'un laser, des analyses spatiales et une modélisation 3D permettant de dégager la méthode optimale pour ce faire, assortie d'une simulation visuelle graphique évoluée, générée par ordinateur.

Les générateurs de vapeur d'origine de la tranche no 2, en service depuis 1974, doivent être retirés du bâtiment réacteur et remplacés par des générateurs de capacité accrue, dès les approbations gouverne-



On aimerait dire merci à tous nos clients pour leur encouragement durant l'année qui vient de se terminer et nous attendons avec impatience de travailler avec vous en 2010

Une nouvelle année offre toujours de nouvelles opportunités et Eastrock est là pour vous.

Vous avez probablement constaté notre nouveau logo, mais nous voulons vous aviser de notre déménagement à un nouvel édifice qui est situé au 2020 rue Bantree, à Ottawa.

Notre nouvel édifice moderne, nous permet d'être encore plus efficace et nous permet de mieux répondre aux besoins de nos clients afin de poursuivre la croissance de nos produits et marques de foreuses.

Puisque le point majeur de notre entreprise est basé sur nos produits, Eastrock vous réserve une nouvelle palpitante pour 2010.



On a présentement lancé un nouveau modèle, la DCR-20, une foreuse à marteau fond de trou performante, un produit fiable de la marque Furukawa. Celle-ci est une machine idéale pour les carrières, capable de forer des trous de 3 1/2" à 6" de diamètre.





En 2009, on a introduit au Canada les foreuses Comacchio pour diverses applications, incluant la Géothermie et, en 2010, on va accroître cette gamme de produits pour inclure une grande variété de modèles pour la Géo-Ingénierie.





SPECIALISTE EN ÉNERGIE APPLIQUÉE



PARTS & ACCESSOIRES



EastRock Inc.
2020 rue Bantree
Ottawa, Ontario
(877) 737-3963
www.eastrack.com

VOGHEL MAINTENANT DISTRIBUTEUR TEREX FINLAY



Voghel est fier d'annoncer l'ajout des
équipements de concassage et de tamisage
Terex Finlay à sa gamme de produits.

Depuis plusieurs années, nos clients connaissent du succès
avec leurs concasseurs Rubble Master et nos autres lignes
d'équipement. La croissance de leurs opérations les amène
maintenant à grossir leur parc d'équipement. Pour cette
raison et pour servir l'ensemble du marché, Voghel est
maintenant distributeur exclusif des équipements Terex
Finlay pour le Québec et l'Ontario.

Terex Finlay produit la gamme complète des équipements
requis pour le traitement de la pierre et le recyclage des
déblais de construction. Concasseurs à mâchoire, cônes,
impacts, tamiseurs, scalpeurs et usines de lavage, nous
pouvons vous offrir la machine qu'il vous faut.

À la qualité et la réputation des machines Terex Finlay
s'ajoutent la force de notre équipe de vente, notre
engagement à une disponibilité de pièces sans égale et
notre service-soutien de premier ordre.

Chez Voghel, nous sommes fiers de notre partenariat avec
Terex Finlay. Nous sommes engagés à votre succès.

VENTE ▾ LOCATION ▾ PIÈCES ▾ SERVICE

Visitez notre site web ou communiquez
avec votre représentant pour tous les
détails sur nos produits.

info@voghel.com
www.voghel.com
Qc 514 990.6636
Ont 416 444.1358

Engagés à votre succès!



mentales reçues pour la prorogation de la licence et l'augmentation de la capacité de génération, et les questions connexes réglées. Dans le cadre de ce projet de remplacement des générateurs de vapeur, SNC-Lavalin Nucléaire (É.-U.) doit fournir les services de conception, d'ingénierie, de fabrication, d'installation et de construction du matériel et des marchandises nécessaires, y compris l'isolation, les modifications à la structure et à la tuyauterie, l'instru-

mentation et les contrôles, et les systèmes électriques.

Les activités d'ingénierie et d'approvisionnement ont débuté, ainsi que la préparation pour les travaux à réaliser au cours du prochain arrêt de la tranche en 2011. Le remplacement des générateurs de vapeur proprement dit se fera pendant la période d'arrêt prévue pour la fin de 2013.

Source: Groupe SNC-Lavalin inc.

SNC-Lavalin obtient un contrat pour un projet de minerai de fer en Mauritanie

SNC-Lavalin a le plaisir d'annoncer qu'elle a conclu, avec la Société Nationale Industrielle et Minière (SNIM), un contrat en vertu duquel elle fournira des services d'ingénierie, d'approvisionnement et de gestion de la construction (IAGC) dans le cadre d'un projet de concentrateur de minerai de fer près de Zouérate, en Mauritanie.

Ce projet de minerai de fer Guelb II se situe sur un site contigu à celui de l'exploitation existante de minerai de fer de la SNIM dans la région et l'on s'attend à ce qu'il augmente de 4 millions de tonnes par année la production de concentré de minerai de fer. Le coût total en capitaux des nouvelles installations s'élève à environ 670 millions \$.

Le gouvernement de la Mauritanie détient environ 78% de SNIM, le reste étant détenu par divers organismes et autres investisseurs privés. SNIM a produit près de 11 millions t de minerai de fer en 2008.

«Nous sommes très heureux de l'occasion qui nous est donnée de travailler de nouveau avec SNIM pour continuer à renforcer nos bonnes relations et miser sur le savoir-faire de SNC-Lavalin en matière de minerai de fer et de réalisation de projets comportant des défis logistiques, a déclaré Feroz Ashraf, vice-président directeur, SNC-Lavalin. Ce projet est un élément clé de la stratégie d'expansion de la SNIM dans le secteur du minerai de fer et il offrira d'autres perspectives à la population locale.»

Les activités d'ingénierie et d'approvisionnement sont commencées, et les travaux de construction devraient débuter en 2010, pour s'achever au début de 2013.

Source: Groupe SNC-Lavalin inc.

Schokbeton obtient un contrat pour le parachèvement du tronçon ouest de l'autoroute 30

Schokbeton assurera la fabrication, le transport et l'installation des poutres de béton de 20 structures qui seront érigées sur le tronçon ouest de l'autoroute 30, sur la rive-sud de Montréal (entre Candiac et Vaudreuil-Dorion).

«Nous sommes particulièrement fiers de participer à la réalisation de ce grand projet qu'est le parachèvement de la plus importante voie d'accès de la rive-sud de Montréal. L'obtention de ce contrat

CONDEROC

450.227.3205
cell.: 514.835.4578
info@conderoc.com




Concasseurs sur chenilles




Chargeurs articulés




Godets-tamiseurs
Godets-concasseurs




Chargeuses-rétrocaveuses AWS







VENEZ NOUS RENCONTRER

ATLANTIC REGIONAL
HEAVY EQUIPMENT SHOW
MONCTON • NEW BRUNSWICK • CANADA

Moncton, NB • 8 et 9 avril 2010

UNE ÉQUIPE DE VENTE SOLIDE!

Dans le but de mieux vous servir, Voghel embauche 3 nouveaux représentants

Depuis maintenant 14 ans, nous travaillons sans relâche à vous offrir de l'équipement innovateur, vous permettant ainsi d'être encore plus compétitifs et meilleurs dans votre domaine. Afin d'améliorer notre présence à vos côtés, nous avons mis en place une équipe de vente solide et compétente, qui sera entièrement engagée à votre succès.

Jean-Yves Voghel est heureux d'annoncer la nomination de M. Gilles Gauvin au poste de directeur des ventes. À l'emploi de l'entreprise depuis un an, Gilles a su maîtriser et promouvoir l'importance de la valeur ajoutée offerte par nos équipements. Son succès avec nous l'amène à prendre maintenant en charge nos activités de vente.



Gilles Gauvin, directeur des ventes
Montréal, Laval et Montérégie

Gilles Gauvin souhaite la bienvenue à M. Michel Veronneau, M. Sylvain Potvin et M. Marcel Lalonde en tant que représentants des ventes. Leur grande expérience du secteur de la machinerie lourde, leur professionnalisme et leur désir de réussir ont su nous convaincre de leur capacité à relever le défi. Leur formation extensive d'un mois sur nos produits les a préparés à vous offrir des solutions originales qui sauront vous aider à mieux réussir.

Nous continuons à tout mettre en œuvre afin de rester les experts de notre domaine. Nous sommes toujours

engagés à votre succès.



Marcel Lalonde, rep. des ventes
Ouest, Centre et Nord du Québec



Sylvain Potvin, rep. des ventes
Centre et Est du Québec



Michel Veronneau, rep. des ventes
Sud du Québec
Spécialiste en concassage

VENTE ▾ LOCATION ▾ PIÈCES ▾ SERVICE

Visitez notre site web ou communiquez
avec votre représentant pour tous les
détails sur nos produits.

info@voghel.com
www.voghel.com
Qc 514 990.6636
Ont 416 444.1358

Engagés à votre succès!



confirme une fois de plus que Schokbeton détient toute l'expertise, la technologie et le professionnalisme nécessaires pour assurer avec succès la réalisation de mégaprojets d'infrastructures routières», d'indiquer Benoit Fradet, vice-président, Schokbeton.

Au total, Schokbeton assurera la fabrication, le transport et l'installation des 902 poutres de béton nécessaires pour l'érection de 20 ponts prévus sur le tronçon ouest, entre Candiac et Vaudreuil-Dorion,

dont les deux plus importants ponts, soit celui situé au-dessus du fleuve Saint-Laurent et celui situé au-dessus du canal de Beauharnois. Ceux-ci requièrent les 2/3 de la commande, soit 670 poutres.

À titre informatif, le type de poutre privilégié est la NEBT (New England Bulb-Tee) qui a 2 m de hauteur par 45 m de longueur.

La réalisation du contrat permet non seulement à Schokbeton d'offrir un magnifique défi à relever pour l'ensemble de ses employés actuels, mais également d'ouvrir

une vingtaine de postes supplémentaires pour toute la durée du contrat, soit de la fin 2009 jusqu'à la réalisation complète du contrat prévue en 2012.

Source: Schokbeton

Scania fournira des moteurs à Terex à partir de 2011

Scania vient de signer un accord pour la fourniture de moteurs à Terex à partir de 2011 pour équiper certains véhicules et équipements lourds.

«En plus de rencontrer les nouvelles normes antipollution, les moteurs Scania consomment peu et nécessitent peu d'entretien, ce qui résulte en un coût réduit pour l'utilisateur final», mentionne Robert Sobocki, vice-président senior, Scania Engines.

«Terex n'étant pas un motoriste, nous avons ainsi la souplesse de choisir la meilleure solution technique pour chaque gamme de produit et d'application», mentionne Jacob Thomas, de Terex. «Scania a l'expertise technologique et les ressources pour répondre à nos besoins et sa réputation dans le domaine des moteurs est largement reconnue.»

Par cet accord, Terex entend se doter des atouts nécessaires pour assurer la transition de ses matériels vers les nouvelles normes d'émission de gaz Stage 3B et Tier 4 qui seront appliquées respectivement en Europe et en Amérique-du-Nord à partir de 2011.

Source: Scania Engines



Bauma
2010 A4.402

Depuis 1995,
InfraStructures

informe ses lecteurs sur les nouvelles de l'industrie

AES annonce l'exploitation commerciale d'une centrale électrique au Cameroun

AES Corporation annonçait récemment que sa filiale à participation majoritaire Kribi Power Development Company avait mis en service la centrale électrique de Dibamba d'une puissance de 86 MW au Cameroun. L'installation de Dibamba utilisera du fuel lourd et vendra l'électricité dans le cadre d'un contrat d'achat ferme d'une durée de 20 ans avec AES SONEL, la société camerounaise d'électricité.

AES a mis le pied au Cameroun en 2001 à travers la privatisation de SONEL, le plus important producteur d'électricité au Cameroun. Avec l'ajout de l'installation de Dibamba, les filiales d'AES au Cameroun gèrent à présent une capacité installée de 1017 MW, la majeure partie étant d'origine hydro-électrique. La centrale thermique de Dibamba aidera à diversifier le portefeuille d'énergies du pays en fournissant une source importante d'électricité en période de consommation de pointe.

En 2009, AES a mis en service 890 MW de capacité de production au Chili, en Chine, en France, en Jordanie et en Irlande du Nord en utilisant des sources d'énergie thermiques et renouvelables. AES a également des projets en cours de construction en Bulgarie, au Chili, en Chine, en France, en Grèce, au Panama, en Écosse, en Turquie et aux États-Unis.

Source: AES Corporation

Technip remporte un contrat en Australie

Technip a remporté auprès de Chevron Australia Pty Ltd, un contrat d'ingénierie d'avant-projet détaillé pour la plate-forme en mer de traitement de gaz associée au projet Wheatstone en Australie.

La partie amont du projet comprend les champs de gaz WA-17-R et WA-253-P situés sur le plateau continental au nord-ouest de l'Australie occidentale par une profondeur d'eau allant de 70 à 200 m. La production sera transportée jusqu'à la plate-forme de traitement où le gaz à condensats sera déshydraté, asséché, comprimé et exporté, à travers un pipeline de 200 km de long, vers l'usine de gaz situé à Ashburton North, à 12 km à l'ouest d'Onslow, sur la côte du

LARUE

Le choix des professionnels pour l'équipement spécialisé



Paveuse LeeBoy 8515



Paveuse LeeBoy 8816B



Épandeur à colasse Rosco Maximizer III

DISTRIBUTEUR DES PRODUITS

LeeBoyPOUR LE QUÉBEC,
LES PROVINCES
MARITIMES ET
L'ONTARIO

Chez J.A. Larue Inc., vous trouverez une vaste gamme de machinerie spécialisée pour la construction ou l'entretien des routes.

Une nouvelle dimension au jeu de la location

La nature propre à la machinerie spécialisée de **LeeBoy** ajoute une nouvelle dimension à la location conventionnelle d'outillage.

En effet, **LeeBoy** vous fait bénéficier du support technique offert par son distributeur autorisé **LeeBoy** et **LeeBoy**, J.A. Larue Inc.

En louant chez J.A. Larue, vous n'aurez pas de surprise – vous aurez le bon équipement sur le chantier quand vous en aurez besoin et vous en saurez le coût avant que l'équipement arrive sur le chantier.



Niveleuses LeeBoy 685, 705 et 785

LARUE

Venez nous rencontrer à un de ces endroits...

HEAVY EQUIPMENT SOUTH

MONTREAL, AQ 8 - 9 AVRIL

ADVANCED CONSTRUCTION EQUIPMENT

SHAWINIGAN, QC 7 MAI

AGRS

ONTARIO, ON 2 - 3 JUIN

1-877-658-3013QUÉBEC (Sillage Social)
680 rue Lacombe, QuébecMONTRÉAL
4840 rue Duro, MontréalLAVAL
2401 rue Michèle, LavalMONTREAL
455 Venture Dr., MontréalTORONTO
3328 American Dr., Mississauga

**NOUVEAU
DISTRIBUTEUR EXCLUSIF
POUR LE QUÉBEC
ET L'ONTARIO!**

**DYNAPAC**

Part of the Atlas Copco Group

service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com

Pilbara en Australie occidentale.

Les centres opérationnels de Technip à Perth, Kuala Lumpur, Houston et Paris participeront à la réalisation de ce contrat, dont la finalisation est prévue pour la fin 2010. La mission de Technip comprend la sélection de la configuration offshore la mieux adaptée et le développement de toute l'ingénierie de base du concept retenu, y compris la compréhension du comportement des fluides dans les flowlines et les pipelines. Les parties utiles

en surface de cette plate-forme compteront parmi les plus importants ponts intégrés installés par flottage au monde.

L'expertise de Technip dans la construction et l'installation de grandes parties utiles en surface dans un environnement en mer est un atout certain pour le projet Wheatstone, compte tenu de la taille et du poids des topsides de la plate-forme et des contraintes climatiques saisonnières de la région.

Source: Technip

Groupe Canam achète une participation du fabricant américain FabSouth

Groupe Canam inc., spécialisé dans la conception et la fabrication de produits et solutions de construction, annonce avoir complété l'achat d'une participation de 15% du fabricant de charpente métallique FabSouth et de ses filiales FabSouth LLC ainsi que de FS Real Estate Holdings LLC.

Cette transaction a été conclue avec une société contrôlée par le président du conseil et chef de la direction de Groupe

Avec



ÉQUIPEMENTS JKL INC.

La réussite de JKL repose sur le souci constant de sélectionner les meilleurs produits en termes de performance, sécurité et fiabilité. Des équipements appréciés des gens qui les utilisent, entretenus en atelier ou sur la route par des gens d'une grande expertise. Avec JKL, vous en faites du chemin!

VOUS en faites du chemin.



C2.42 45 hp



C4.74 80 hp



Tracteurs articulés
HOLDER

Balais aspirateurs
Balais mécaniques



Allianz
JOHNSTON SWEEPER

**3305, boul. Des Entreprises
Terrebonne, QC J8X 4J9
www.equipementsjkl.com**

**Téléphone: (450) 988-2222
Télécopieur: (450) 988-0564
kai@equipementsjkl.com**

La Compagnie
NORMAND
Ltee

Souffleuses industrielles
5 modèles disponibles



- Fiabilité éprouvée
- Construction extra-robuste
- Performance de haut niveau
- Choix de largeurs 99" à 120"
- Choix de chutes adaptées

www.cienormand.com
normand@cienormand.com



- Chaîne dans bain d'huile
- Couteaux latéraux directionnels hydrauliques
- Roues en remplacement des patins
- Dents, patins, couteau, châssis, éventail et tambour en Hardox 450

Souffleuses commerciales
- Largeurs de 48" à 104"

Plus de 60 modèles disponibles

Souffleuses à trottoir

- Largeur de 54", 60" et 74"
- Choix de chutes adaptées
- Options de vis pleine avec dents en Hardox 450
- Capacité et rendement sans pareil!
- Robustesse supérieure

Épandeurs sel et sable
8 modèles disponibles




**DEPUIS 1857, LA COMPAGNIE NORMAND LTÉE,
UN GAGE DE QUALITÉ, DE ROBUSTESSE ET DE FIABILITÉ.**

340, rue Taché, Saint-Pascal, QC G0L 3Y0
Sans frais : 1-888-666-7626
Tél. : (418) 492-2712 • Fax : (418) 492-9363

Comment le bon chariot

Avantage Qualité
Hiab Québec

Insistez sur des chariots élévateurs transportables Moffett.

Ils sont faits pour la livraison.

Quand il s'agit de chariots élévateurs transportables, il n'y a qu'un nom à retenir : Moffett. Moffett propose le système de livraison le plus polyvalent qui soit. HIAB QUÉBEC, fournisseur exclusif des produits Moffett, offre une gamme complète de chariots élévateurs transportables et un service après-vente hors pair afin de garder votre Moffett au travail.

MOFFETT & HIAB QUÉBEC
www.hiabquebec.com

Les chariots transportables sont solidement ancrés dans la construction au cours des dernières années. Ils sont la meilleure façon de charger les camions et les remorques aux chantiers. Livrés aux chantiers de façon efficace vous assurez des commandes répétées.

1. QUEL TYPE DE PRODUIT AVEC LE CHARIOT

Divers types de matériel ou des accessoires différents sont efficaces. Si, par exemple, vous avez besoin de grande longueur, nous recommanderions un chariot avec ensemble pour bois d'œuvre qui comprend des fourches et des supports qui tiennent le produit au-dessus du châssis du chariot pendant le transport.

HIAB QUÉBEC

C'est une question de qualité

1-800-263-4422



plus long, un chariot transportable multidirectionnel.

Pour plus d'informations, visitez « www.hiabquebec.com »

Canam, Marcel Dutil. Les administrateurs indépendants du conseil d'administration de Groupe Canam ont revu et approuvé les modalités de la transaction, concluant qu'elle s'effectuait à une juste valeur pour

Groupe Canam.

FabSouth est un des plus importants fabricants et monteurs de produits de charpente métallique exploitant cinq usines situées dans les États de la Floride, de la

Caroline du Nord et de la Géorgie. Cette prise de participation permet à Groupe Canam de s'associer directement à une entreprise reconnue dans le sud-est des États-Unis et dont les activités s'apparentent à celles existantes de Groupe Canam.

Source: Groupe Canam inc.

Catalogue Parker

Parker Hannifin vient de publier la mise à jour de son catalogue de produits et de son manuel d'applications pour ses pompes à piston en circuit fermé et moteurs de la série GOLD CUP®.

Les produits GOLD CUP ont été conçus pour faire face aux conditions difficiles que l'on rencontre dans les applications de broyage, l'extraction minière, le forage, et la plupart des installations industrielles.

Le catalogue (HY28-2667-01/GC/NA,EU) et le manuel (HY28-2668-01/GC/NA,EU) peuvent servir de référence pour les concepteurs de systèmes hydrauliques. Les différentes sections renferment une multitude de détails, des tableaux, des dessins et des schémas afin d'aider le lecteur.



Source: Parker Hannifin

Bauma 2010 A5.231/334
ext. FGL.HOF A4-A5.135

SNC-Lavalin fait l'acquisition d'une société de génie-conseil au Brésil

SNC-Lavalin a fait l'acquisition de Marte Engenharia Ltda., une entreprise de génie-conseil chef de file au Brésil, d'un effectif d'environ 1000 personnes. Cette société sert l'industrie de l'énergie du Brésil et de l'Amérique latine en offrant un savoir-faire particulier en conception de lignes de transport à haute tension et de postes électriques.

Fondée il y a plus de 20 ans, cette société est renommée pour livrer des études et des services d'ingénierie, inspection, construction, supervision et entretien à des sociétés publiques d'électricité, des producteurs d'hydroélectricité et d'énergie nucléaire, et à des entreprises commerciales du secteur privé.

Source: Groupe SNC-Lavalin inc.

LES GAGNANTS attirent LES GAGNANTS

L'équipe gagnante des Équipements G. Comeau inc. a reçu Mark Weightman vice-président Opérations et Événements des Alouettes de Montréal avec la Coupe Grey. Tous les employés de la succursale de Saint-Laurent ont eu le privilège de lever la précieuse trophée.

En décembre dernier, le concessionnaire CASE / Link-Belt / Takeuchi du Québec, propriété de Robert Comeau, a été vendu à Société Bock inc. L'entreprise possède quatre succursales au Québec, à Montréal, Saint-Hyacinthe, Québec et Sherbrooke.

Fondé en 1919, Société Bock inc. a opéré pendant près d'un siècle des entreprises dans le secteur forestier du Québec. En octobre 2008, l'usine de séchage de bois les Industries Mégaforex à Delson sur la rive-sud montréalaise a été vendue au gouvernement du Québec pour le prolongement de l'autoroute 30.

Considérant l'avenir prometteur dans l'industrie des équipements de construc-



tion, Jacques Bock, propriétaire de Société Bock inc., a décidé de redéployer ses capitaux dans ce secteur en se portant acquéreur des Équipements G. Comeau inc.

La famille Bock est très heureuse de s'associer avec CASE, Link-Belt et Takeuchi pour distribuer leurs équipements de construction dans la province de Québec.

Richard Parent continuera son travail avec la famille Bock en tant que président des Équipements G. Comeau inc. La relève

sera assurée par les enfants de Jacques Bock, soit Nathalie Bock et Raphaël Bock qui travaillent dans l'entreprise.

Les quatre directeurs des Équipements G. Comeau inc. – Chantal Courtemanche (directrice de l'administration), Pierre Boisvert (directeur des ventes), Gaétan Croteau (directeur technique et formation) et Sylvain Auger (directeur des opérations) – ainsi que tous ses employés, continueront de servir la clientèle de l'entreprise.

Source: Équipements G. Comeau inc.

Balances pour chargeurs & chariots élévateurs

À partir de 3599 \$*

*Installation en sus

Imprimante disponible

Nouveau système de pesage en mouvement.
Gestion facile de produits et de clients

Nouveau! balance pour excavatrices

1-800-363-8727

INNOTAG

INDUSTRIEL

1661 boul. De L'Industrie, Beloeil, QC J3G 4S5 • www.innotag.com
Tél.: 450-464-7427 • Fax : 450-464-0874

FMZ
Le contrôle au service de l'environnement

- POUR UNE GESTION INTELLIGENTE DE LA PUISSANCE
- POUR UNE FORMATION QUALITÉ
- POUR UNE ÉCONOMIE ENVIRONNEMENTALE
- POUR UN PETIT GESTIONNAIRE POUR L'ENVIRONNEMENT
- POUR RENDRE LA VIE PLUS FACILE
- POUR UN PETIT GESTIONNAIRE POUR L'ENVIRONNEMENT
- OPTIMISER POUR LE FUEL MAXIMIZER

Pour une gestion économique de la puissance
Résultats garantis

Contactez FMZ pour la liste de nos distributeurs
FMZ Inc.
T: 450.641.4464
F: 450.641.4164
www.fmz.com

INTERROUTE&VILLE 2010

l'«espace public urbain»

INTERROUTE&VILLE 2010 a créé sur le salon l'«espace public urbain», lieu unique qui rassemblera tous les matériaux, les équipements et le mobilier liés à la voirie urbaine, aux plates-formes de transports collectifs et à l'aménagement des espaces publics.

Pour la première fois, l'ensemble des industriels qui fabriquent, commercialisent et distribuent ces matériaux et équipements seront réunis au sein de cet «espace public urbain», avec plus spécifiquement une «avenue» dédiée au béton et à ses applications dans l'espace public qui y seront mis en scène: les espaces piétons, les abords de bâtiments, le transport et la voirie.

L'édition 2010 d'INTERROUTE&VILLE attend plus de 7000 visiteurs dont 56% sont issus de la maîtrise d'ouvrage et les 44% restant représente la maîtrise d'œuvre.

INTERROUTE&VILLE rassemble, tous les 2 ans, les professionnels qui conçoivent, construisent, entretiennent et exploitent les infrastructures routières, la voirie urbaine, les plates-formes de transports collectifs, et qui aménagent les espaces publics.

Plus d'information sur www.interroute-ville.com

Source: INTERROUTE&VILLE

Souffleuses frontales pour les tracteurs Bobcat

Les propriétaires de tracteurs compacts Bobcat disposent désormais d'une nouvelle option – plus ergonomique – pour le déneigement. En effet, Bobcat offre dès maintenant 2 modèles de souffleuses – d'une largeur de 124 cm ou 157 cm – pour ses tracteurs CT120 à CT235, avec un troisième modèle – d'une largeur de 183 cm – destiné aux tracteurs CT225 à CT450 qui sera



offert prochainement.

«L'utilisation d'une souffleuse montée à l'avant du tracteur est plus confortable pour l'opérateur tout spécialement sur les grandes surfaces où celui-ci doit constamment se retourner

sur son siège avec une souffleuse montée sur l'attelage 3 points», mentionne Bryan Zent, directeur marketing chez Bobcat.

Pour entraîner la souffleuse frontale, le tracteur doit être muni d'une prise de force centrale, d'un levier de commande et d'un boîtier de contrôle. La souffleuse requiert également un ensemble de levage et un ensemble PTO pour le montage sur le tracteur.

La chargeuse avant, la protection de calandre ou l'ensemble de contrepoids doivent être enlevés, le cas échéant. Par contre, les points de montage de la chargeuse n'ont pas à être enlevés. La souffleuse et l'ensemble de levage sont retenus par des goupilles à montage rapide. Ainsi, la souffleuse peut être montée et démontée en quelques minutes.

Source: Bobcat

Robustesse et efficacité



Voici les nouvelles excavatrices puissantes de série M

Grâce à leur performance de niveau supérieur, les nouvelles excavatrices de série M de marque Bobcat® permettent aux opérateurs et aux propriétaires d'économiser sur la main-d'œuvre et d'augmenter la rentabilité.



Bobcat.

Pressez chez votre concessionnaire Bobcat local pour savoir comment ces nouvelles excavatrices compactes peuvent multiplier vos affaires à la puissance M! #10666

Concessionnaires Bobcat agréés

Benco Canada Ltd.
2252 Savane
Richelieu, QC • 450-658-1802

Les Entreprises A. Laporte et Fils, Inc.
501 Route 131
Joliette, QC • 450-756-1779

Bobcat de Montréal
1936, 32^e Avenue
Lachine, QC • 514-469-2228

Location Blais, Inc.
792 Boul Québec
Rouyn-Noranda, QC • 819-797-9292

**L'Excellence
Agriculture de L'Estrie**
1021, Rue Child
Coaticook, QC • 819-849-0739

Mallais & Ouellet, Inc.
1000 Route 169
St. Bruno, Lac St. Jean
418-668-5254

Nouvelle Grue à matériaux Terex Atlas maintenant disponible chez Équipements FDS

Équipements FDS inc. et Terex Atlas sont fiers d'annoncer la disponibilité de la nouvelle grue à matériaux Terex Atlas 345 VWB sur le marché canadien.

Terex Atlas a procédé au lancement de son nouveau modèle de grue à matériaux 345 VWB au ICUEE en octobre dernier à Louisville, au Kentucky. La 345 VWB est adaptée au marché nord-américain et comporte une flèche pouvant atteindre une distance de 19,6 m (64,3') avec 3 extensions hydrauliques et une capacité de 1000 kg. La 345 VWB est équipée de 4 stabilisateurs pour une stabilité maximale et d'un système de contrôle sans fil de marque Hetronic.

De fabrication allemande, la grue Terex Atlas 345 VWB est disponible pour livraison immédiate chez Équipements FDS inc. de Terrebonne, au Québec, et par l'entremise du réseau de Gin-Cor, partout en Ontario.

Source : Équipements FDS inc.

Dave Montpetit, 514-915-3116



Arrêtez de chercher!
Trouvez les sites web de vos fournisseurs, avec
www.infrastructures.com

EQUIPEMENTS
FDS

VENTE
INSTALLATION
REPARATION

machines edili ed agricole
d DIECI

www.equipementsfds.com



APOLLO 25.6

PERFORMANCE

Capacité de levage maximale 5 500 lb
Hauteur de levage maximale 19 pi
Portée maximale 10,7 pi
Angle d'inclinaison de la fourche 134°
Force de traction 9 891 lbf
Pente maximale 40 %
Poids total à vide 10 560 lb
Vitesse max. (pneu 18 po) 16 mi/h

MOTEUR

MOTEUR YANMAR 4TNV98 - 71 ch
Puissance maximale 71 ch à 2 500 tr/min
Type, injection Injection directe quatre temps
Nombre et disposition des cylindres 4 cylindres verticaux alignés
Cylindrée 203 po3
Système de refroidissement liquide

3050 Anderson,
Terrebonne, Québec,
Canada J6Y 1W1

☎ 1 450.621.2649

☎ 1 800.361.3346

☎ 1 450.621.7721

Richard Bergeron
rbergeron@equipementsfds.com
Cell: 514.915.2856



Cabines modernes et spacieuses



Siège de luxe ajustable



Disposition de commandes intuitive

Offre spéciale

Quantité limitée de chariots élévateurs télescopiques Appolo 25.6
Plusieurs autres modèles disponibles, **CONTACTEZ-MOI!**

Poclain Hydraulics achète la division Fluid Power de Comer Industries

Le 15 décembre dernier, Poclain Hydraulics prenait le contrôle majoritaire de la division hydraulique du groupe Comer Industries. Cette unité industrielle conçoit et fabrique des pompes et moteurs hydrauliques à pistons axiaux pour les constructeurs de machines mobiles. Située près de Modène, en Italie, elle compte 91 salariés et a généré en 2008 un chiffre d'affaires de plus de 15 millions € (23 millions \$).

Ce rachat représente pour Poclain Hydraulics l'opportunité d'enrichir son offre catalogue en proposant aux côtés de ses produits et systèmes dédiés à la transmission de puissance, une gamme de pompes et moteurs à pistons axiaux de petite cylindrée. Cette gamme élargie permet

ainsi à Poclain Hydraulics de mieux couvrir les besoins des marchés des travaux publics, des machines agricoles, des engins de manutention et des véhicules urbains.

Dans un contexte économique difficile pour l'ensemble du monde industriel, Poclain Hydraulics se dote, grâce à cette acquisition, de futurs relais de croissance. Sa nouvelle filiale industrielle, Poclain Hydraulics Industriale Srl, bénéficiera des compétences du réseau mondial de vente comptant 17 filiales commerciales et plus de 150 distributeurs, ainsi que des effets de synergie liés au grand nombre d'applications couvertes par Poclain Hydraulics dans le domaine de l'hydraulique et des



systèmes sur les 5 continents.

Le groupe poursuit ainsi sa stratégie de croissance externe : deux ans après la prise de contrôle de Kladivar en Slovénie, devenu centre d'excellence pour les valves hydrauliques, cette acquisition permet à Poclain Hydraulics de proposer des solutions complètes plus innovantes pour les plates-formes de ses clients.

Source: Poclain Hydraulics

A5 224

SUDBURY'S HIDDEN TREASURE!

Even though we are the largest aftermarket seat dealer in North America, people are still surprised that we carry such a wide variety of seats and accessories. For over 30 years, Darby Manufacturing has given its customers the service and satisfaction they deserve! From small and non-suspension seats to large heavy-duty air seats, we've got it all! For more information on these or any other products, contact us today!

UN TRÉSOR CACHÉ!

Même si nous sommes le plus grand distributeur de siège industriel en Amérique du Nord, les gens restent toujours surpris par notre grande sélection de sièges et accessoires. Depuis plus de 30 ans, Darby Manufacturing procure à ses clients le service et la satisfaction qu'ils méritent. Pour plus d'information sur nos sièges ou accessoires, contactez-nous dès aujourd'hui!

3171 Kingsway
Sudbury, ON P3B 2G5

T: 705-560-9421
F: 705-560-4663

www.darbymanufacturing.com
donj@darbymanufacturing.com



**PAUL
EQUIPMENT**
Balmoral, NB

55 rue Drapeau
Balmoral, NB
Tél.: (506) 826-3289
Fax: (506) 826-3832
info@paulsequipment.com



**Doosan Infracore
Construction Equipment**

Now and Used Equipment
Inventory on our Website
www.paulsequipment.com
Consultez notre inventaire
d'équipements neufs et usagés



**At your service, Stronger than Ever!
À votre service, Plus fort que jamais!**

Un aperçu de la prochaine exposition bauma+mining



Ritchie Bros. Auctioneers annonce la signature de la location à long terme, d'un terrain de 16 ha à Meppen, en Allemagne. La société internationale de ventes aux enchères projette de commencer la construction d'un nouveau site de ventes en décembre, avec pour objectif de terminer à la mi-2010. Ceci constituera le sixième site de vente de l'entreprise en Europe.

Depuis 2004, Ritchie Bros. a organisé des ventes de matériels agricoles à Meppen en collaboration avec Agravis, un concessionnaire de matériels agricoles et prestataire de services. Au cours d'une récente vente à Meppen, le 19 novembre 2009, une sélection de 640 tracteurs, de camions et d'autres matériels agricoles ont été vendus à une foule de plus de 850 d'enchérisseurs enregistrés.

«Ritchie Bros. attire toujours plus de clients et vend plus de matériels pendant ses ventes sans réserve dans le monde,» déclare Guylain Turgeon, directeur général adjoint et directeur général Europe, Moyen Orient et Asie. «Même si nous pénétrons avec succès sur de nouveaux marchés, comme celui de l'Inde et de la Turquie, l'Europe est une région que nous continuons de développer. Tous les jours, nous poursuivons l'expansion de notre réseau

européen, réussissant ainsi à atteindre de nouveaux clients. Le fait d'avoir un nouveau site de vente aux enchères en Allemagne va nous permettre de continuer d'offrir des ventes avec un standard élevé, des prestations complètes que nos clients vendeurs et acheteurs apprécient tant.»

Ritchie Bros. Auctioneers

Bauma 2010 C4, 421/518

Le nouveau Compactasphalt® 2500 de **Dynapac** fournit des solutions rentables pour assurer 2 couches d'enrobés en un seul et unique passage. Conçu pour être utilisé avec la finisseuse DF145CS de Dynapac, le modèle CM2500 est, grâce à sa largeur de 2,55 m, idéal pour appliquer la méthode Compactasphalt® sur des autoroutes et voies rapides sur une largeur pouvant aller jusqu'à 7,5 m.



Étant donné que le Compactasphalt® 2500 effectue simultanément les couches d'usure et de liant (chaud sur chaud) en un seul passage, il en résulte un meilleur accrochage des couches qui en accroît la durabilité. De plus, la chaleur résiduelle de la couche de liant à chaud accroît considérablement le délai pour le compactage final.

Dynapac

Bauma 2010 ext. F10, 1008

La nouvelle gamme de machines de compression PILOT 4 de **CONTROLS**, comporte la technologie ES (Économie d'énergie) qui assure : précision (avec son asservissement à boucle fermée), haute productivité (grâce à la pompe bi-étagée) et économie d'énergie (grâce à la pompe à

flux variable).

La machine de compression peut être livrée avec une large gamme d'accessoires optionnels permettant essais sur ciment, de traction indirecte sur cylindres, cubes ou pavés.

CONTROLS

Bauma 2010 C1, 117



Le crible SC de **Sandvik** est un crible incliné à mouvement circulaire. Grâce à une conception modulaire de ses claies, combinée à d'autres caractéristiques associées, le nouveau crible SC offre une très grande souplesse d'utilisation et une possibilité de mise en œuvre dans de nombreuses applications de criblage, avec des temps d'arrêt minimum et, plus important encore, sans avoir à entreprendre de modifications onéreuses.



Le crible SC sera dévoilé à l'occasion du salon bauma 2010, et son design révolutionnaire, avec ses développements résolument centrés sur l'utilisateur, lui ont d'ores et déjà valu d'être nommé pour le prix de l'innovation bauma.

Sandvik

Bauma 2010 ext. F6, 605/1

Les systèmes de pesage pour chargeurs sur roues de la série *p* élargissent la gamme de produits proposés par **Pfreundt**. Les affichages électroniques modernes *pSmart* et *pControl* sont plus compacts et offrent un nouveau concept de commande ergonomique.

Le *pSmart* dispose de toutes les fonctions de base et son utilisation est simple puisque le dispositif de pesage dirige l'utilisateur grâce à des symboles clairs.

Le *pControl* est équipé d'un bouton-poussoir rotatif. Les possibilités de saisies intelligentes et les réglages individuels permettent donc une commande rapide et simple. Le nouvel écran en couleur du *pControl* peut être utilisé en option comme moniteur pour une caméra de recul, économisant ainsi de l'espace et augmentant la sécurité.

L'intelligence de pesage de la série *p* se situe dans une nouvelle unité de fonction la *pBase* qui permet d'effectuer les mesures de pression hydraulique et d'inclinaison, le calcul du poids et la sauvegarde des données de pesage dans la mémoire alibi. Le CAN-bus communique avec la *pBase* grâce aux affichages *pSmart* ou *pControl* et peut être aligné avec ceux-ci.

Pfreundt

Bauma 2010 A6, 229/326
C2, 414

ALLU présentera sa gamme complète de séries D pour criblage très fin, broyage, mélange, stabilisation et tri.

La stabilisation de masse a été développée en Finlande pendant les années 90. C'est une méthode qui permet de renforcer des sols meubles et de solidifier les boues de dragage. De plus, cette méthode peut aussi être utilisée pour le traitement de matériaux pollués, par encapsulage des polluants in situ et prévenir ainsi une contamination des zones périphériques.



Le ALLU PFM est l'unité de stockage de liant composée de 2 silos de 10 m³. Il est monté sur un châssis à chenilles pour permettre un transport aisé, gage d'économie pour l'utilisateur.

ALLU

Bauma 2010 B3, 323
ext. F9, N914/1

«Des camions sur lesquels vous pouvez compter» telle est la devise des gens

de **Mercedes-Benz**. Le stand de 1000 m² présentera des camions conçus pour tous les secteurs de la construction, notamment le nouveau Zetros.



Daimler

Bauma 2010 B4, 102/204

Depuis son lancement officiel à **bauma 2007**, **PERI** a ajouté plusieurs caractéristiques à son VARIOKIT. Des solutions sont désormais disponibles pour pratiquement toutes les applications de construction de tunnels ou de ponts de béton.



Parmi les produits-vedettes à **bauma**, la tour VARIOKIT, constituée d'éléments du système VARIOKIT, conçue pour des charges de 240 t par colonne et des hauteurs atteignant 40 m.

PERI

Bauma 2010 ext. F7, N712

Godwin Pumps célèbre 40 ans de production de sa gamme de pompes Dri-Prime® à amorçage automatique. Ce qui a débuté par un simple système d'amorçage pneumatique à venturi – populaire parce qu'il ne comporte aucune pièce mobile et requiert très peu d'entretien – est demeuré à l'avant-garde de l'industrie.

Les pompes Dri-Prime sont capables de débit atteignant 3066 m³/h, des hauteurs

de charge de 188 m, et l'ingestion de solides atteignant 125 mm de diamètre.

Godwin Pumps

Bauma 2010 A6, 406

ZF présentera pour la première fois une transmission à variation continue pour machinerie de construction – la *cPower* – qui marque le début d'une nouvelle ère technologique.



Profitant de la longue expérience de ZF avec les machineries agricoles, la *cPower* permettra d'atteindre les objectifs de réduction de consommation et d'émissions de CO₂.

ZF

Bauma 2010 B4, 102/204

JCB dévoile le plus petit de ses télescopiques, le JCB 515-40. Sa conception innovante lui confère une hauteur de cabine de 1,80 m et une longueur de 2,97 m pour un poids inférieur à 3,5 t.



Au cœur du JCB 515-40 se trouve son châssis innovant breveté. Afin d'atteindre une hauteur hors tout minimale, JCB a délaissé les conceptions classiques pour développer son propre châssis monopoutre décentré exclusif laissant la cabine occuper tout l'espace ainsi gagné.

JCB

Bauma 2010 ext. F7, 707/1

Réservez dès maintenant!



1-888-339-3793

Le groupe **FAYAT** sera présent et vous attend avec ses filiales de la division Matériel Routier qui présenteront une gamme très importante de matériels regroupés thématiquement selon le Cycle de vie de la route.

Think

Time for new standards



Sous le thème «Think 5E!», le groupe **FAYAT** distingue 5 axes directeurs principaux :

Le retour aux fondamentaux, et/ou la recherche en premier lieu de principes de base, ce qu'il qualifie d'ESSENTIEL. Ces machines comportent tous les éléments techniques nécessaires à la fonction.

L'ERGONOMIE, la recherche de plus de confort pour l'utilisateur, des règles d'hygiène et de sécurité avancées, sont des avantages déterminants notamment dans les marchés matures.

L'ÉCOLOGIE, le respect de l'environnement, la diminution des émissions de toute nature (sonores, de gaz, etc.) constitue une motivation profonde, variable selon les pays, mais inéluctable et incontournable.

La recherche de solutions ÉCONOMIQUES, crise oblige, est aussi un paramètre structurant du comportement des décideurs, mais toujours en liaison avec l'un des autres paramètres.

Plus qu'innovation **FAYAT** pense aujourd'hui ÉVOLUTION. Les machines sont adaptées à leur temps et doivent évoluer avec la demande technique, avec les dispositifs disponibles et ce pour une longue période, au moins égale à leur durée de vie.

C'est pour ces raisons que nous avons sélectionné parmi tous les équipements exposés, une liste courte de produits innovants et/ou exposés en première mondiale, conforme à ces standards.

Fayat

Bauma 2010 ext. F10, 1009

Perkins Engines présentera sa gamme complète de moteurs satisfaisant aux normes Tier 4 Interim / Stage IIIB.

Les moteurs compacts, 4 cylindres de 3,4 l, de la Série 854 seront présentés à **bauma** en première mondiale. La nouvelle Série 854 poursuit sur la force et l'habileté de Perkins à ajuster ses solutions de

puissance aux besoins individuels de sa clientèle. Le nouveau modèle de Perkins offrira aux clients une plus grande densité de puissance et des dimensions réduites selon leurs exigences, peu importe l'application.



Avec une plus grande puissance et de couple et un encombrement réduit, les clients pourront désormais évoluer dans la gamme de puissance puisque le 854E développe de 60 hp à 115 hp.

Perkins Engines

Bauma 2010 A4, 115/314

Avec le **BOMAG BW 332**, un compacteur monocylindre de 32 t – le plus lourd du monde –, l'entreprise ouvre de nouvelles perspectives dans le secteur du compactage des sols.



Ce concept, présenté pour la première fois sous la forme d'une étude lors de **bauma 2007**, a suscité un tel engouement que **BOMAG** l'a développé au point de pouvoir, aujourd'hui, le produire en série.

BOMAG

Bauma 2010 ext. F10, 1009



Les fabricants utilisant de l'acier résistant à l'abrasion pour produire de la machinerie lourde sont constamment à la recherche de composants en acier léger

offrant une vie utile plus longue et des remplacements moins fréquents. Puisqu'ils permettent d'atteindre des réductions de poids, la demande pour les aciers spécialisés est en pleine croissance.

Duferco Clabecq comble ce besoin avec «Quard», son nouvel acier résistant à l'abrasion. Minces et larges, ses plaques innovent par leur constance – pour le façonnage, le fini de leur surface et leur planéité.

Duferco

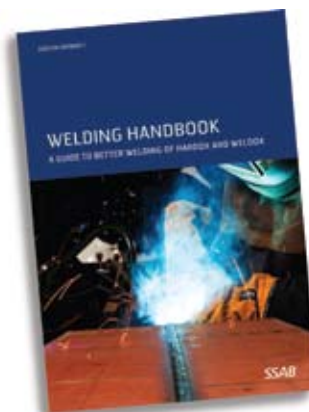
Bauma 2010 A6, 305

La première édition du manuel de soudage **SSAB** a connu un tel succès que plusieurs rééditions ont été nécessaires pour satisfaire la demande.

Entre-temps, il s'est passé pas mal de choses dans le domaine des matériaux, y compris le lancement de nouveaux types d'acier. **SSAB** a donc saisi l'occasion pour revoir et compléter ce manuel.

SSAB

Bauma 2010 A6, 423



Merlo lance à **bauma** son plus petit chariot télescopique ultra compact, le Panoramic P25.6 et son plus grand télescopique rotatif jamais construit, le MCSS 60.24.



Autre développement produit chez **Merlo**, réalisé à la demande de l'importateur canadien, le chariot télescopique P50.18 a été conçu pour concurrencer les modèles américains mais en préservant les standards de qualité européenne. Il offre une capacité de levage de 5,5 t à 18 m de hauteur.

Merlo

Bauma 2010 ext. F11, 1108/1

Nouveau site internet pour Marindustriel

Marindustriel est fier d'annoncer la mise en ligne de son nouveau site internet www.marind.ca. Le groupe Marindustriel a vécu une évolution au cours des dernières années et il fallait qu'elle se reflète dans son site web.

Le nouveau site internet permet tout d'abord aux internautes d'en savoir plus sur Marindustriel, les produits et les services offerts. En second lieu, le site a été conçu pour renforcer et augmenter la présence de Marindustriel dans chacun des trois marchés principaux : industriel stationnaire, industriel mobile hors-route et marin. Le nouvel emplacement reflète la nouvelle image plus moderne et fournit de l'information de manière plus complète autant pour les clients professionnels que pour les consommateurs.

Dès la page d'accueil, il est désormais possible d'accéder aux trois champs d'expertise de Marindustriel. Chaque section distincte est conçue pour attirer sa clientèle respective, en termes d'informa-

tions techniques et commerciales. Les internautes retrouveront en un coup d'œil les brochures et feuillets de spécifications des produits distribués par Marindustriel.

De plus, une section «Événements et Communiqué de Presse» permet une mise à jour sur les nouveautés et s'informer des événements telles les expositions commerciales auxquelles Marindustriel participera au cours de l'année 2010.

Fondée en 1991, Marindustriel dessert une clientèle dans les marchés industriels et marins. Marindustriel se spécialise dans la distribution et le service après-vente d'équipements de transmissions de puissance mécanique et hydraulique dont la mission est d'équiper les moteurs marins et industriels, d'application mobile hors-route ou stationnaire. En plus d'être le distributeur Twin Disc pour



l'est du Canada, Marindustriel distribue également une gamme de moteurs industriels, groupes électrogènes et unités de puissance, des accessoires et équipements pour moteurs industriels.

Marindustriel vous invite à visiter le site et assurez-vous d'ajouter www.marind.ca à vos favoris!

Source : Marindustriel  #431




VENTES ET SERVICE
8550 DELMEADE
MONTREAL (QC) H4T 1L7
T: 514.342.2748 • 1.800.363.2259
info-quebec@marind.ca
www.marind.ca

VENEZ NOUS RENCONTRER AU







**DISTRIBUTEUR DE
PRODUITS DE QUALITÉ**

**ÉQUIPEMENTS DE TRANSMISSION
DE PUISSANCE**

- EMBRAYAGES INDUSTRIELS MÉCANIQUE (PTO) ET HYDRAULIQUE (HPTO)
- RÉDUCTEURS ET MULTIPLICATEURS DE VITESSE
- BOÎTES DE RÉPARTITION POUR POMPES HYDRAULIQUES
- CONVERTISSEURS DE COUPLE ET TRANSMISSIONS INDUSTRIELLES

**MOTEURS, ÉQUIPEMENTS
ET ACCESSOIRES INDUSTRIELS**

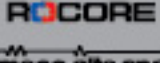
- MOTEURS INDUSTRIELS : GAZOLINE, DIESEL, GAZ NATUREL ET PROPANE
- GROUPES ÉLECTROGÈNES ET UNITÉS DE PUISSANCE
- ALTERNATEURS AC ET PTO
- PANNEAUX CONTRÔLE, INSTRUMENTATION ET RÉGULATEUR DE VITESSE
- RADIATEURS ET REFRIGÉRISEURS
- GÉNÉRATRICES ET POMPES PORTATIVES

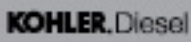
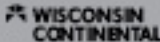
**SOLUTIONS
Industrielles
et Marines**

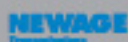










UNITÉS • PIÈCES D'ORIGINES • SERVICE • 24/7 SERVICE D'URGENCE

ExxonMobil souligne la nécessité d'investir dans toutes les sources d'énergie

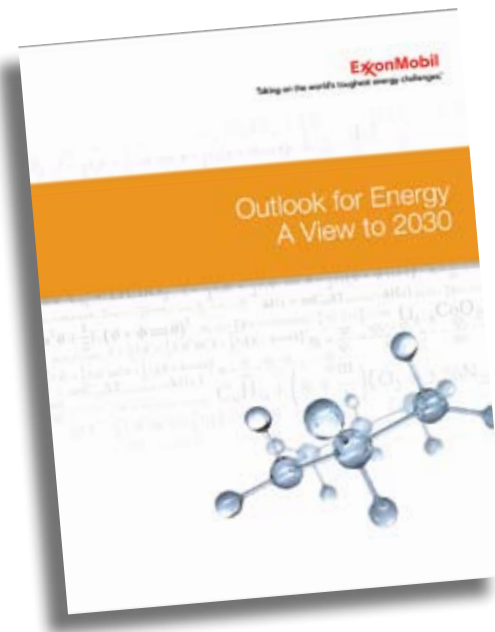
La croissance des économies mondiales va faire augmenter la demande en énergie d'environ 35% en 2030 par rapport à 2005, nécessitant d'investir des milliards de dollars et de s'engager envers l'innovation et la technologie, déclarait récemment Exxon Mobil Corporation alors que la société publiait sa nouvelle édition de Perspectives en matière d'énergie : regard à l'horizon 2030 (Outlook for Energy: A View to 2030).

«Dans nos perspectives concernant l'énergie, nous voyons de nombreux éléments encourageants (la reprise et la croissance économiques, de meilleurs niveaux de vie et une baisse de la pauvreté, ainsi que des technologies d'énergies nouvelles prometteuses)», a indiqué Rex W. Tillerson, président-directeur général. «Mais nous y voyons aussi un énorme défi, à savoir comment répondre aux besoins croissants en énergie de la planète tout en réduisant l'impact de l'utilisation d'énergie sur

l'environnement.»

Monsieur Tillerson a déclaré que les ressources de toutes les sources économiques de carburants devaient être étendues pour satisfaire aux augmentations projetées de la demande mondiale en énergie et assurer une énergie fiable et abordable pour relever les défis sociaux, économiques et environnementaux.

ExxonMobil fait remarquer qu'ensemble, la croissance démographique et économique jusqu'à 2030 va continuer à faire augmenter la demande mondiale en énergie. Selon les estimations, la population mondiale devrait augmenter pour atteindre près de 8 milliards, créant de nouvelles demandes en énergie pour les besoins personnels comme du carburant pour les automobiles et de l'électricité pour les foyers, mais aussi de l'énergie consommée indirectement pour répondre aux besoins plus généraux de la société et de l'économie.



Les Perspectives comprennent une évaluation de l'impact des politiques de réduction des émissions de CO₂ sur la demande future en énergie et sur la compo-

PELLETRAC Inc.

Membre : RBQ 9268-01-42-25

LOCATION D'ÉQUIPEMENT AVEC OPÉRATEUR

MINI PELLE KUBOTA KX-066 : largeur de la machine 38", spécialisée pour endroits restreints, godets 12" et à fosse

MINI PELLE KUBOTA KX-41 : largeur de la machine 40" chenilles en caoutchouc, godets 24", 16" et 12", marteau hydraulique HH-150

MINI PELLE KUBOTA KX-01 : largeur de la machine 60", chenilles en caoutchouc, godets 24", 16", 12" et 30" à fosse, marteau hydraulique HH-300-2

MINI PELLE JOHN DEERE 27C : largeur de la machine 61", chenilles en caoutchouc, godets 10" et 26" à fosse, marteau hydraulique

MINI PELLE HITACHI U-60 : largeur de la machine 76", chenilles en caoutchouc, godets 24", 15", 12" et 48" à fosse, marteau hydraulique HH-500-2, dent défonçeuse

MINI PELLE TAKEUCHI TB-035 TÉLESCOPIQUE : largeur de la machine 64", chenilles en caoutchouc, godets 30", 22", 16" et 39" à fosse, marteau hydraulique, plaque vibrante

MINI PELLE TAKEUCHI TB-145 TÉLESCOPIQUE : largeur de la machine 74", chenilles en acier, godets 36", 24", 16" et 46" à fosse, marteau hydraulique, plaque vibrante et pince

MINI PELLE YANMAR VO-55 (11 000 lb) : largeur de la machine 78", chenilles en caoutchouc, godets 30", 16", 12" et 40" à fosse, marteau hydraulique 500 Rammer

PELLE LINK-BELT 130LX (26 000 lb) : chenilles en acier, godet et dent défonçeuse

MINI CHARGEUR KUBOTA R-420 : largeur de la machine 62", sur roues, 4x4, avec ensemble de fourches

MINI CHARGEUR KUBOTA R-520 : largeur de la machine 77", sur roues, 4x4, avec ensemble de fourches

MINI CHARGEUR CASE 75 XT : largeur de la machine 55", sur roues, 4x4

CAMION 12 ROUES : benne basculante avec porte arrière ou avant sur le côté

CAMION 10 ROUES : benne basculante

SCIE À BÉTON : moteur à essence, lame 12" diamantée

Note: tous nos équipements sont munis d'alarme anti-vol.
Régie minimum de 4 heures pour les travaux avec marteau hydraulique.
Régie de transport minimum une heure et peuvent varier selon l'endroit des travaux.

Pour plus d'informations, communiquez avec nous au (450) 922-1921
330 rue Hervé, Saint-Amable, QC J0L 1N0 • Cell: (514) 917-7922

ÉQUIPEMENT LAURENTIEN ENR.

(DIVISION DE SERVICES FORESTIERS DE MONT LAURIER (LBO))

Dents Avon

Informez-vous sur nos programmes de location pour la saison estivale!

**Vente neufs et usagés
service et pièces
Programmes de location
à court et long terme disponibles**

Nous avons doublé notre espace de service pour mieux vous servir!

Tél: (819) 326-7373 • 1-800-567-6757
Cell: (514) 803-9747 • Fax: (819) 326-7222
4863 Route 117, Sainte-Agathe-des-Monts, QC J8C 2Z8

sition en carburants. Par exemple, imposer des coûts plus élevés pour les émissions de CO₂ aurait des répercussions sur le prix de l'énergie et inciterait à passer à des carburants moins consommateurs de carbone, comme le gaz naturel, ce qui peut aider à satisfaire à la demande croissante en électricité et à réduire les émissions provenant de la génération d'électricité jusqu'à 60% par rapport au charbon.

Le rapport Perspectives en matière d'énergie est élaboré tous les ans pour aider à la planification d'entreprise d'ExxonMobil et pour que le public comprenne mieux les besoins en énergie de la planète et les défis auxquels elle doit faire face. Ces Perspectives sont élaborées grâce à une analyse détaillée d'une centaine de pays, 15 secteurs de demande et 20 types de combustibles. Elles sont également étayées par des prévisions économiques et démographiques et par les attentes en matière d'améliorations significatives de l'efficacité énergétique et d'avancées technologiques.

Source: ExxonMobil

Diesel-Bec : Toujours de l'avant!

La famille des concessionnaires des moteurs industriels Yanmar s'agrandit!

En effet, afin de mieux servir sa clientèle québécoise intéressée par les moteurs industriels et pièces de remplacement Yanmar, le distributeur a nommé quatre nouveaux concessionnaires sur son territoire.

Diesel-Bec inc. offre maintenant un réseau de cinq concessionnaires : Centre de moteur J.S. Levesque, Laperle moteur industriel, Valleyfield diesel inc., RESM service mécanique inc., et Garage Robert Chayer.

Ces points de service ont pour but de vendre des moteurs industriels et pièces de remplacement Yanmar, ainsi qu'un service de réparation. Les concessionnaires choisis sont des gens sérieux, fiers de leur travail et dédiés aux produits Yanmar.

La direction de Diesel-Bec est heureuse d'accueillir ces nouveaux partenaires au sein de son équipe!

Source: Diesel-Bec inc.



VENEZ NOUS RENCONTRER À

bauma 2010
Stand C2 505

Nous fabriquons ici
au Québec tous les
outils de démolition :

**TRAMAC
ALLIED
STANLEY
N.P.K.
RAMMER
FURUKAWA
TELEDYNE
OKADA
MELROE-BOBCAT**

GéORocFOR
ACCESSOIRES INC.

(819) 569-4207

www.georocfor.com
roger@georocfor.ca

105 Joseph-Robertson, Sherbrooke, QC J1L 2W7

DIESEL-BEC inc.

VOUS PRÉSENTE:

**QUATRE NOUVEAUX CONCESSIONNAIRES
YANMAR (Industriel)**

GARAGE ROBERT CHAYER
464, rue Forest
St-Paul de Joliette (Québec) J0K 3E0
450 756-2230

LAPERLE MOTEUR INDUSTRIEL
297, rue Léger
Sherbrooke (Québec) J1L 2G7
819 820-7102

RESM SERVICE MÉCANIQUE INC.
325, boulevard Bonaventure
Victoriaville (Québec) G6T 1V5
819 751-2929

VALLEYFIELD DIESEL INC.
310, boulevard Pie XII
Salaberry-de-Valleyfield (Québec) J6S 6P7
450 373-6146

MOTEURS - PIÈCES DE REMPLACEMENT - SERVICE

 **YANMAR.**

Contactez-les dès maintenant!

www.diesel-bec.qc.ca • 1 866 441-3401

Une nouvelle formation pour «Just Jane»

L'achat de 28 poulets en 1949 marquait les débuts de ce qui allait devenir l'un des éleveurs de volaille les plus modernes du Lincolnshire.

Aujourd'hui, le groupe F & H Panton Brothers, de East Kirkby au Royaume-Uni, est formée de trois unités qui comptent au total quelque 850 000 oiseaux. Chaque unité consiste en un bâtiment à portée simple où tout est informatisé.

Cette méthode de production requiert l'enlèvement d'une énorme quantité de déchets. L'entreprise compte depuis longtemps sur des télescopiques Merlo. Récemment, le directeur, David Panton, a décidé de les remplacer par trois machines P32.6 L Plus.

East Kirkby abrite également le musée Lincolnshire Aviation Heritage Centre et l'un des rarissimes bombardiers Lancaster de la Seconde Guerre mondiale en état de marche.

Le musée a été fondé par Fred et Harold



Panton en hommage à leur frère aîné Christopher, disparu au cours d'un raid sur Nuremberg dans la nuit du 30 au 31 mars 1944.

Sur le site d'une base aérienne utilisée durant la guerre, les visiteurs peuvent voir le Lancaster NX611 «Just Jane» et entendre le grondement des quatre moteurs Rolls Royce Merlin.

Les opérateurs des télescopiques Merlo sont fiers de leurs montures qui compor-

tent leur surnoms sur le pare-brise.

Ces nouvelles machines à profil surbaissé sont rapides, les modèles «Plus» étant capables de 40 km/h. Ils peuvent être utilisés sur la route et comportent une attache hydraulique pour tirer une remorque.

«Ces machines compactes Merlo sont absolument vitales pour notre entreprise», déclare David Panton.

Source: Merlo S.p.a.

 ext. F11, 1108/1

ACCESSOIRES OUTILLAGE LIMITÉE

MONTREAL • LAVAL
Téléphone : (514) 387-6466
Sans frais : 1-800-461-1979
 Fax : (514) 387-4054
 Internet: www.aolani.com • Courriel: aolani@aolani.com
 Location • Vente • Réparation • Fabrication

À votre service depuis 1960

Balais de rue de type aspirateur

BUCHER
 Assemblé au Québec!

Modèles installés sur Freightliner M2 ou GMC Série T	
Omnitrac 80	10 m²
Optitrac 70	7 m²
Citytrac 60	6 m²

Vente • Location long terme
 Balais usagés disponibles
 Mécanisme au Adaptor
 Pèces de remplacement pour toutes marques de balais

Modèles compacts	
CityCat 5000	5 m²
CityCat 2020	2,2 m²
CitySpider	

Eddynet

Balai tasseur ou ramasseur s'installant sur des chargeurs, tracteurs, chariots élévateurs et autres équipements

**Fabrication
 Vente
 Service**

Financement par crédit-bail disponible

Luc Brunelle, représentant des ventes
Sans Frais: 1-866-444-2802
 Tous les balais sont équipés d'un système flottant réduisant l'usure de la brosse et augmentant l'efficacité de balayage
www.eddynetinc.com • Email: info@eddynetinc.com

De l'acier à haute limite d'élasticité pour une plus grande efficacité de collecte des ordures

Les designers du monde entier ne cessent de développer l'utilisation des aciers à haute limite d'élasticité en vue d'obtenir des produits plus légers, plus robustes et plus économes en énergie. Labrie Groupe Environmental, fabricant canadien de ca-



mions à ordures, a réussi à réduire le poids de son dernier modèle tout en augmentant la solidité et la capacité du véhicule. Ce camion, l'un des quatre produits en lice pour le Prix Swedish Steel 2009, a réussi à convaincre le jury qui a décerné le prix à Labrie lors d'une cérémonie au China Theater de Stockholm, en Suède.

Le camion à ordures Wittke Starlight, est un modèle à chargement frontal dont la capacité de charge utile et la robustesse ont été améliorées. De plus, sa conception a également été modifiée, pour des lignes plus nettes et une apparence plus soignée. Ces améliorations sont soutenues par un plan de conception qui augmente l'utilisation de l'acier à haute limite d'élasticité, résistant à l'usure, et dans lequel toutes les pièces ont été optimisées pour un poids réduit et une solidité élevée.

«Nous avons augmenté la capacité de charge utile de près de 700 kg en comparaison des modèles précédents», déclare Éric Tremblay, directeur du marketing et des ventes chez Labrie Groupe Environmental. «L'intérêt pour les questions environnementales s'accroît partout dans le monde et le secteur de la collecte des ordures ne fait pas exception. Des transports plus économes en carburant sont en forte demande sur le marché. La décision d'utiliser de l'acier à haute limite d'élasticité s'est avérée fructueuse.»

Une conception optimisée

L'acier à haute limite d'élasticité, résistant à l'usure, est un matériau de construction bien établi dans l'industrie ; il est utilisé pour les pièces vulnérables telles que le plancher de la benne à ordures. La nouveauté? Labrie a décidé

d'utiliser le même matériau pour les parois et le toit, ce qui a permis d'optimiser la conception et de réduire le poids du véhicule.

Les parois et le toit sont en acier Hardox 450 résistant à l'usure, d'une épaisseur de 3,2 mm. Pour le plancher, les designers ont décidé d'augmenter légèrement l'épaisseur : une tôle d'acier de 4 mm est utilisée comme

nuance générale. Le compartiment de chargement et l'unité de compactage, tous deux soumis aux tests de choc et d'usure les plus rigoureux, ont vu leur épaisseur augmenter. Pour ces éléments, une tôle d'acier de 4 mm d'épaisseur est utilisée pour les parois, alors que celle utilisée pour le plancher mesure 4,8 mm d'épaisseur.

«La nouvelle conception est plus robuste, elle peut mieux résister à l'usure et supporter des pressions de compactage plus élevées que le modèle précédent, poursuit monsieur Tremblay. Cela garantit un chargement plus efficace, tandis que la robustesse accrue réduit les besoins de maintenance et de réparation.»

Une compétitivité améliorée

L'acier à haute limite d'élasticité est également utilisé pour les grands bras de chargement sur les côtés du véhicule. Pour ces éléments, Labrie a utilisé de l'acier de construction à haute limite d'élasticité (690 à 700 MPa), à la fois mince et lourd. Bien que la conception soit plus fine, le matériau utilisé offre une capacité de levage élevée et permet un chargement plus rapide. Les deux bras de chargement peuvent soulever jusqu'à 4 t.

«Nous sommes très satisfaits des

résultats qui nous ont permis d'acquérir de nouvelles connaissances en production particulièrement précieuses et de proposer un produit concurrentiel beaucoup plus léger et plus rentable pour les utilisateurs que ceux de la concurrence», conclut monsieur Tremblay. «La prochaine étape consistera à travailler sur le reste de notre gamme de modèles et d'introduire les aciers à haute limite d'élasticité dans ces produits également. La nomination au Prix Swedish Steel nous a donné un surcroît d'énergie et a renforcé notre confiance en l'avenir, nous sommes convaincus que notre réussite va durer.»

Heureux et surpris lors de l'annonce du verdict du jury par Olof Faxander, chef de la direction de SSAB, Jean Bourgeois, chef de la direction de Labrie Groupe Environmental, a spontanément décidé de remettre le montant du prix d'une valeur de 100 000 SEK (environ 15 000 \$) à Björn Söderberg pour la poursuite de son oeuvre caritative au Népal.

«Après avoir entendu la présentation de Björn Söderberg au Swedish Steel Prize Inspiration Seminar plus tôt aujourd'hui, nous croyons fermement qu'il peut utiliser



ce prix pour faire une grande différence pour plusieurs personnes dans un pays pauvre», a déclaré Jean Bourgeois.

Björn Söderberg l'un des jeunes entrepreneurs suédois les plus en vue. Lors d'un voyage au Népal, il a été choqué par l'étendue de la pauvreté et par les déchets jetés dans les rivières. Ceci a réveillé son esprit entrepreneurial et lui a donné l'idée de lancer trois compagnies, en Suède et au Népal, qui combinent l'imputabilité sociale et la rentabilité. Une de ses compagnies népalaise n'emploie que des femmes – afin

IFAT devient IFAT Entsorga

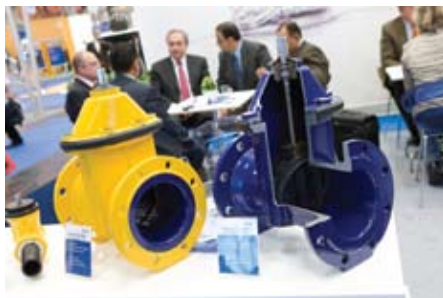
Messe München – organisateur du salon IFAT – et l'Union fédérale de l'industrie allemande de la dépollution, des eaux et des matières premières (BDE) – promoteur du salon Entsorga – ont choisi de coopérer



pour la présentation d'un salon conjoint – IFAT ENTSORGA.

«IFAT ENTSORGA fournira non seulement le forum le plus efficace pour l'industrie, il se positionnera comme leader mondial dans les salons touchant l'environnement. Compte tenu du nombre sans cesse croissant de manifestations sur l'environnement, IFAT Entsorga donnera le

ton au secteur. Du même coup, il offre aux entreprises la chance de concentrer leur activités marketing sur le plus important événement du domaine dans le monde», déclarait Eugen Egetenmeir, directeur



général de la société Messe München.

La BDE, basée à Berlin, est la plus grande association de la branche du recyclage et de la dépollution en Allemagne et en Europe avec ses 750 entreprises membres.

«L'Allemagne présente actuellement les plus forts taux de recyclage au monde», a affirmé le président de la BDE Peter Kurth.

«Ceci est dû en grande partie au fait que les entreprises privées impliquées dans la gestion des ordures, les égouts et le recyclage ont investi dans les plus récentes technologies. IFAT est une excellente plateforme pour présenter l'énorme potentiel de notre secteur et faciliter le rapprochement avec des marchés du monde entier.»



En 2008, IFAT a regroupé 2605 exposants venant de 41 pays et près de 120 000 visiteurs venant de 170 pays.

La première édition d'IFAT ENTSORGA se déroulera du 13 au 17 septembre 2010 à Munich.

Source: Messe München International

CONTANT INC.
 (450) 666-6368 ou 1-800-CONTANT
 Télécopieur : (450) 666-0828
 www.contantlaval.com • www.citysnowblowers.com
 6310, des Mille-Îles, St-François, Laval, QC H7B 1E5

Nouveau distributeur exclusif :
LES MACHINERIES TENCO LTÉE
1-800-318-3626

6 modèles disponibles
 de 2500 à 8000 tonnes/heure
 170 à 900 HP
 pour chargeurs articulés
 de 2 à 6 verges
 pour tracteurs agricoles
 à l'avant ou sur attache 3 points
 de 170 à 300 HP

Souffleuses amovibles 2 phases, capacités de 2500 à 8000 t/h
 Location ou crédit-bail à l'heure • semaine • saison

glass shield PEINTURES HAUTE PERFORMANCE

SOLUTIONS DE PEINTURE POUR TOUTES LES INDUSTRIES

DES PRODUITS FIABLES ET DURABLES
 FABRIQUÉS AU QUÉBEC DEPUIS PLUS DE 30 ANS

1-800-361-6652
WWW.GLASS-SHIELD.COM

Le Sprinter Mercedes-Benz : polyvalence et rendement énergétique en tête de sa catégorie

Avec plus d'un million d'unités vendues de par le monde, le Sprinter Mercedes-Benz est un chef de file dans le segment des véhicules utilitaires légers et ce fourgon polyvalent continue à établir les normes en matière de technologie, de sécurité, de rendement énergétique et de performance aux quatre coins de la planète.

Le 1^{er} janvier 2010, ce remarquable véhicule s'est officiellement joint au groupe Mercedes-Benz Canada et il est maintenant en vente chez les concessionnaires Mercedes-Benz d'un océan à l'autre.

Trois véhicules de base sont proposés au Canada : le fourgon, le combi et le châssis-cabine. Pour chacun d'entre eux, il y a le choix entre trois longueurs de carrosserie, deux hauteurs et trois PNBV (poids nominal brut du véhicule), ce qui se traduit par l'offre de quinze modèles Sprinter de base pour répondre aux exigences uniques d'une clientèle variée ayant besoin d'un

véhicule qui travaille aussi fort qu'elle.

Les portes latérales coulissantes et les portes arrière ont été conçues pour faciliter le chargement. Pour les versions à toit élevé, des portes ont une hauteur de plus de 180 cm.

Le Sprinter est doté d'un puissant moteur V6 turbodiesel BlueTEC qui optimise la consommation de carburant et se conforme déjà aux rigoureuses limites d'émissions de la norme EPA 10. Avec 188 hp et un couple de 325 lb-pi de 1 400 à 2 400 tr/min, ce moteur établit de nouvelles normes en matière de performances pour les fourgons diesel. La transmission automatique comporte cinq rapports bien espacés et un convertisseur de couple verrouillable sur



toutes les vitesses avant.

Le Sprinter est une référence dans sa catégorie en raison de ses aménagements luxueux, de sa qualité de construction et de son confort routier réputés, ainsi que de ses niveaux de bruit intérieur comparables à ceux d'une voiture de tourisme.

Source: Mercedes-Benz Canada



Comme un employé modèle,
sauf qu'il ne prend jamais de vacances.

Mercedes-Benz

Offert à partir de 42 900 \$, le tout nouveau Sprinter 2010 de Mercedes-Benz possède des caractéristiques des plus souples :

- Le meilleur rendement énergétique de sa catégorie et les plus faibles émissions grâce à notre moteur V6 diesel propre BlueTEC
- Les meilleures capacités de chargement, charge utile et dégagement pour la tête (debout à l'intérieur) de sa catégorie
- Un choix de trois longueurs, deux hauteurs et trois catégories de poids livrables au profit d'une flexibilité et d'une polyvalence exemplaires
- Des caractéristiques de sécurité novatrices comme le dispositif électronique de stabilité programmé (ESP)*, le contrôle adaptatif en fonction de la charge et le dispositif antiroulis
- Une maniabilité aisée et des commodités dignes d'une voiture, dont des sièges chauffants confortables, le système PARKTRONIC et la connectivité Bluetooth
- Une liste complète d'options aptes à satisfaire tous vos besoins personnels

Mercedes-Benz Laval Chez nous, c'est vous l'étoile. 3131, Autoroute Laval Ouest (440), Laval • 450 681-2500 • mercedes-benzlaval.com

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2010. Toutes les images sont perfectionnées et les performances réelles de la plupart des véhicules peuvent varier en fonction des conditions d'utilisation. Tous les occupants doivent toujours porter leur ceinture de sécurité.

L'indéfinissable EX35

Jacques Duval

du coffre atteint 527 litres, soit à peine 145 litres de plus qu'une berline G37x. Cependant, il ne faut pas se fier seulement aux apparences. Car même s'il semble moins grand que ceux des GLK et X3, le coffre du EX est pourtant plus volumineux que ces derniers. Par contre, une fois les dossiers de la banquette arrière rabattus,

Pour le plaisir solitaire...

L'EX35 est moins logeable que ses concurrents, notamment, les Acura RDX, Audi Q5, BMW X3, Cadillac SRX, Lexus RX, Mercedes-Benz GLK et Volvo XC60; mais qui s'en soucie quand on n'a pas besoin de la soute d'un 747 pour voyager. Si vous vivez seul ou en couple, et que vous n'avez

De tous les véhicules sur le marché en 2010, toutes catégories confondues, l'Infiniti EX35 est probablement le plus difficile à cataloguer. Certes, il s'agit d'un véhicule utilitaire multifonction (ou multisection, c'est selon) compact de luxe au même titre que ses plus proches rivaux que sont les Mercedes-Benz GLK et BMW X3. Mais, alors que ces derniers font tout pour prendre leur distance vis-à-vis les

les deux utilitaires allemands l'emportent haut la main et permettent de transporter plus facilement des gros objets tels des meubles ou un téléviseur.

Si la capacité du coffre me laisse perplexe pour un véhicule utilitaire, rien ne m'a autant déçu que les places arrière. Oui, elles sont confortables, mais elles ne conviennent qu'à des enfants ou des adultes de petite taille. Vous avez des

pas besoin de déménager à toutes les fins de semaine la salle de jeux des enfants, sachez que l'agrément de conduite que l'on ressent au volant du EX35 compense largement pour la petitesse de son coffre et l'étroitesse de sa banquette. Cet utilitaire compact a été conçu pour le plaisir de conduire : le gros boudin du volant et le pommeau du levier de vitesses se prennent bien en mains, la position de



berlines Classe C et Série 3 avec lesquelles ils partagent de nombreux appendices, l'EX ne se gêne pas pour entretenir des liens incestueux avec la berline G37x, à partir de laquelle il a été conçu. Bref, en regardant l'EX à deux fois, on a du mal à percevoir autre chose qu'une G37x greffée d'un hayon! D'autant plus que l'espace de chargement est assez restreint – le volume

doutes? Alors, sachez que la banquette d'une Nissan Versa à hayon cinq portes offre légèrement plus d'espace aux jambes que cette Infiniti. À ce stade-ci, vous pourriez vous demander : «mais alors, où est l'intérêt de s'acheter un EX35?». Sans hésiter, je vous répondrai qu'on se procure un EX à cause de son style, son comportement routier, sa consommation et son prix.

conduite (surélevée) permet de dominer la route, alors que le design des commandes et l'abondance des instruments et des aides à la conduite laissent supposer que l'on roule dans un véhicule beaucoup plus dispendieux qu'en réalité. Bref, Infiniti a bien joué ses cartes puisque l'EX réussit à courtiser des clients qui, malgré les besoins utilitaires de la petite famille, ne

sont pas prêts à tout sacrifier! Vous avez des remords face à votre égocentrisme, consolez-vous à la pensée que l'EX est le moins gourmand de sa catégorie à la pompe. Utilisé avec modération, il peut consommer moins d'essence aux 100 km que le 4 cylindres turbo de l'Acura RDX, ou toute autre motorisation teutonne concurrente. Sans doute que son excellent rapport poids/puissance lui permet de s'approprier ce titre fort convoité.

Le plus sportif de sa catégorie

On ne le répètera sans doute jamais assez, mais l'EX35 emprunte à la G37x bon nombre de ses composantes mécaniques. Cette année, on remarque toutefois que



la cylindrée du moteur V6 de la G a été gonflée à 3,7 litres alors que le cubage du V6 de l'EX est demeuré à 3,5 litres. Mais qu'importe, puisque la puissance de ses 297 chevaux, jumelée à une boîte semi-automatique à 5 rapports ultra rapide et bien étagée, est amplement suffisante pour le propulser de 0 à 100 km/h en moins de 7 secondes. Plus rapide qu'un Audi Q5 3.2 sur une ligne droite, l'EX n'aura aucune



difficulté à demeurer dans le sillage de ce dernier ou à le dépasser sur une route en lacet. La direction, à la fois vive et précise, permet de diriger la caisse dans la trajectoire voulue. Malgré les imperfections de la route, l'EX fait preuve d'une grande stabilité et il faudra une route parsemée de mines pour le faire dévier de sa trajectoire. Malgré la fermeté des suspensions, le



Fiche Technique

Infiniti EX35

Type :	multisegment
Moteur :	V6 – 3,5 l – 24 soupapes
Puissance - Couple :	297 hp @ 6800 tr/min - 253 lb-pi @ 4800 tr/min
Transmission :	automatique à 5 rapports, rouage intégral
Direction :	à crémaillère, assistée
Suspension :	av indépendante / arr indépendante
Freins :	av disque / arr disque - ABS
Accélération 0-100 km/h :	6,9 s



	Infiniti EX35	BMW X3 xDrive30i	Mercedes GLK350
Empattement :	280 cm	279 cm	275 cm
Longueur :	463 cm	457 cm	453 cm
Largeur :	180 cm	185 cm	184 cm
Hauteur :	159 cm	167 cm	169 cm
Poids :	1804 kg	1845 kg	1895 kg
Puissance :	297 hp	260 hp	260 hp
Pneus de série :	225/60R17	235/50R18	235/50R19
Réservoir de carburant :	76 l	67 l	66 l
Capacité de remorquage :	non recommandé	1587 kg	1587 kg

confort est acceptable quoique quelques couches supplémentaires de matériaux insonorisant lui ferait gagner des points.

Plus sportif que ses rivaux, l'EX35 se distingue également par son prix raisonnable considérant son niveau d'équipements. Cet utilitaire est une véritable machine à avaler les kilomètres d'autoroute et à moins de rouler trop chargé, rare sont ceux – sauf, les occupants à l'arrière – qui trouveront à redire. À son aise dans les centres urbains, il sera cependant moins sûr dans les champs et les boisés à cause de sa garde au sol peu élevée et la paresse de son rouage intégral. Quant à la capacité de

remorquage, le constructeur recommande de ne rien tirer. Niet! Néanmoins, l'EX35 s'avère un bon compagnon pour arpenter les centres de skis ou atteindre les chalets partiellement enneigés situés en banlieue des autoroutes!

**Vous trouverez les
essais routiers publiés dans les
numéros précédents sur
www.infrastructures.com**



Honco
Bâtiments d'acier

L'Expertise dans vos Constructions,
l'Efficacité dans nos Solutions.

418.831.2245
www.honco.ca



Conception
Fabrication
Installation

Laval + 514 881-1029

Remorque Slide Trax™ - Remorque avec essieux coulissants
Remorques plates-formes peinturées ou galvanisées
Différentes longueurs et capacités
Un maximum de robustesse pour un minimum d'entretien



Sans Frais: 1-888-875-6326
www.remorqueskerr.com
1020 Craig Nord, Cookshire, QC J0B 1M0

Kerr
1000 TRAILERS Since 1958

La Compagnie
NORMAND
www.sienormand.com • sienormand@sienormand.com

Souffleuses industrielles
Plus de 6 modèles disponibles
Souffleuses commerciales
Choix de 60 modèles de 48" à 104"
Souffleuses à trottoir
Largeur de 54", 60" et 72"
Epandeurs sel et sable
8 modèles disponibles



340, rue Taché, Saint-Pascal, QC G0L 3Y0
Sans frais: 1-888-666-7626
Tel.: (418) 492-2712 • Fax: (418) 492-9363

CONCASSAGE
BOUTIN & Fils Inc.

1-888-452-5234
(819) 752-5234
Fax: (819) 752-4430



Licence RBQ: 2426-7528-17

Claude Boutin, cell: (819) 352-3000
Carl Boutin, cell: (819) 352-2000

995 boul. Industriel Est, Victoriaville, QC G6T 1T8

MM
MACHINERIES MAHEUX, Inc.

NIVELEUSES

2001 Champion 740A VHP
2002 Volvo G730 VHP
2003 Volvo G740B
2006 Volvo G970



Téléphone: (418) 658-5844
[Courriel: maheux@mmq.ca](mailto:Courriel:maheux@mmq.ca)

2995 avenue Kepler, Québec, QC G1X 3V4

Nominations

Georges Thérberge, directeur général de **Mercedes-Benz Laval**, est heureux d'annoncer la nomination d'**Eugène Gauthier**, au poste de conseiller aux ventes, division Sprinter.



Bien connu dans l'industrie du transport, monsieur Gauthier possède plus de 25 ans d'expérience dans la vente de camions. Les véhicules utilitaires et commerciaux n'ont plus de secrets pour lui.

C'est donc un grand plaisir d'accueillir ce conseiller hors pair au sein de l'équipe Mercedes-Benz Laval.

Source: Mercedes-Benz Laval, 450-681-2500

Éric Nadeau, vice-président du groupe **Marindustriel**, est heureux d'annoncer l'embauche d'**Yvon Lajoie** au poste de directeur général du siège social de Marindustriel à Montréal, Québec, et directeur des succursales de Moncton, Nouveau-Brunswick, et Oakville, Ontario.



En plus d'apporter plusieurs années d'expérience dans le domaine industriel, Yvon Lajoie a occupé au cours des années 2004 à 2007 le poste de gérant de la succursale de Marindustriel-Moncton.

Yvon Lajoie était le directeur pour le Québec et les provinces de l'Atlantique pour la compagnie SMC Pneumatiques (Canada), l'un des plus grands manufacturier de composantes pneumatiques au monde.

Source: Marindustriel, 800.363.2259

Les membres de l'**Association des Maîtres Couvresseurs du Québec (AMCQ)** ont élu **Pascal Lapierre** à titre de président de l'AMCQ.

Monsieur Lapierre est ingénieur, diplômé de l'Université de Sherbrooke. Il est présentement vice-président de Lacasse & Fils Maîtres Couvresseurs Inc., une entreprise spécialisée dans les travaux d'étanchéité notamment pour des travaux de couvertures commerciales, industrielles et institutionnelles.

Source: Association des Maîtres Couvresseurs du Québec (AMCQ), 450-973-2322



Tracteur FORD 8670 1995, moteur 170 hp / 145 pto, souffleuse Roberge 104", charrue EDF 12'.
CANBEC CONSTRUCTION
Matteo Cristofaro Bureau: 514-481-1226
Cellulaire: 514-799-8605

SYSTÈME DE BENNE EMBARQUÉE POUR CAMION LÉGER

pour camions de $\frac{3}{4}$ et 1 t à roues simples ou jumelées. Il est fabriqué entièrement en aluminium, sans soudures, et offre une capacité de 2 t.



Cet équipement, qui pèse 545 kg – environ 300 kg de plus que le plateau d'origine – peut servir pour la récupération de matières recyclables, comme boîte atelier pour entrepreneur, ou pour le transport d'équipements.
Équipement Trans-Cam, www.transcam.ca
Aubert Lavoie Téléphone : 1-888-788-3379



Balai de rue ELGIN PELICAN 1990, peinture neuve, entièrement révisé. Prix: 32 000 \$
Autres modèles disponibles.
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979



Balai aspirateur de rue BUCHER CITYCAT 2000 1997, diesel Kubota, hydrostatique, réservoir d'eau, 3 brosses avant hydrauliques, balai et aspiration. Très performant, excellent état. 36 000 \$
Richard Pagé Téléphone: 450-632-5789



Balai aspirateur JOHNSTON 605 1999, avec vide puisard, sur châssis STERLING SC7000. Prix: 53 500 \$
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979

Offre d'emploi

Surintendant concassage mobile

Poste permanent à temps plein
Principalement région de Valleyfield

- Dirige l'ensemble des activités de l'usine de concassage.
- S'assure du bon fonctionnement des processus tout en participant aux opérations.

Exigences et qualifications requises

- Possède une expérience de plus de 10 ans dans le domaine du concassage et tamisage des agrégats.
- Détient de bonnes connaissances en soudure, électricité et en spécifications des granulats.
- Possède de l'expérience en gestion du personnel.

Faites-nous parvenir sans tarder votre candidature

Courriel : emploi@bauval.com
Télécopieur : 450-655-2833
Adresse : 210, boul. Montarville, bureau 2006
Boucherville (Québec) J4B 6T3

Pour plus de détails nous vous invitons à consulter notre site Internet au www.bauval.com

PETITES ANNONCES
à partir de 75\$ plus taxes



Tracteur KUBOTA B21 2005, 4WD, 395 h, diesel, comme neuf.
Plusieurs autres modèles en inventaire.
www.jrservice.ca
Jean Richer Téléphone: 514-386-1804
Robert Loignon Téléphone: 514-951-1800



Compresseur à air SULLIVAN 2002, 375 cfm. Autres modèles disponibles. Prix sur demande
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979

Fabrication sur mesure
Location • Réparation

REMOREQUES LAROCHE

Pièces ...à l'écoute de vos besoins

Téléphone: (819) 846-2622
2060 Route 222
St-Denis-de-Brompton, QC J0B 2P0
www.remorequeslaroche.com



Agenda

World of Asphalt
15 février au 18 février 2010
Cincinnati, OH États-Unis



Work Truck Show 2010
9 mars au 12 mars 2010
St. Louis, MO États-Unis

INTERtunnel 2010
17 mars au 19 mars 2010
Moscou, Russie

2010 Quebexpo - Association de location du Québec
23 mars et 24 mars 2010
Saint-Hyacinthe, QC Canada



Expo Build China 2010
29 mars au 1^{er} avril 2010
Shanghai, Chine

China International Cement Industry Exhibition
China International Cement Conference
31 mars au 2 avril 2010
Beijing, Chine

Atlantic Heavy Equipment Show
8 avril et 9 avril 2010
Moncton, NB Canada



Truck World 2010
15 avril au 17 avril 2010
Toronto, ON Canada

bauma 2010
19 avril au 25 avril 2010
Munich, Allemagne



WasteExpo
Conférence du 3 au 5 mai 2010
Exposition du 4 au 6 mai 2010
Atlanta, GA États-Unis

IFAT CHINA
4 mai au 6 mai 2010
Shanghai, Chine

1^{ère} Journée technique de l'APOM
7 mai 2010
Sorel-Tracy, QC Canada

VANCOUVER 2010 - Congrès et Salon commercial de l'ICM
9 mai au 12 mai 2010
Vancouver, BC Canada

Hillhead
22 juin au 24 juin 2010
Buxton, Royaume-Uni



2^e Journée technique de l'APOM
10 septembre 2010
Drummondville, QC Canada

IFAT ENTSORGA 2010
13 septembre au 17 septembre 2010
Munich, Allemagne



IAA Nutzfahrzeuge - Véhicules Utilitaires
23 septembre au 30 septembre 2010
Hanovre, Allemagne

WaterSmart Innovations Conference and Exposition
6 octobre au 8 octobre 2010
Las Vegas, NV États-Unis

INTERROUTE&VILLE
26 octobre au 28 octobre 2010
Metz, France

bauma China 2010
23 novembre au 26 novembre 2010
Shanghai, Chine



Power-Gen International
14 décembre au 16 décembre 2010
Orlando, FL États-Unis

bC India International Trade Fair
8 février au 11 février 2011
Mumbai, Inde

CONEXPO-CON/AGG & IFPE
22 mars au 26 mars 2011
Las Vegas, NV États-Unis



ICUEE - The International Construction & Utility Exposition
4 octobre au 6 octobre 2011
Louisville, KY États-Unis



MÉTAL SARTIGAN INC.

License RBQ #288-9519-25

Fabricant de bâtiments d'acier préfabriqués (Bâti-Kit)

LARGEURS DISPONIBLES:
24', 30', 36', 30', 48', 60', 72', 78', 90' & 90'

LONGUEUR AU BESOIN

Sans Frais: 1-888-865-2284
FAX: (418) 228-1465
www.metal-sartigan.com

1000, 40^e Rue Ouest, Ville de Saint-Georges (Beauce), QC G5Y 6V2



IDEAL

Chef de file dans la fabrication de remorques fermées au Canada

- * Fabrication sur mesure
- * Structure entièrement galvanisée
- * Disponible dans un grand choix de couleurs et grandeurs

Téléphone : 819-353-3350
Courriel : info@ideailtrailer.com
Site Internet : www.remorequeideail.com



SOTECMA d'ingénierie / construction

450.464.4426
www.sotecma.com

Entrepôt de vrac

Bulk storage



Corail Bleu Voyages

Réservez dès maintenant!

Sélection de B&B pour vos expositions à Montréal

Forfaits avantageux pour vos expositions à l'étranger

Téléphone: (514) 284-3793 / 1-888-339-3793 / Fax: (514) 284-6737
4351 rue Saint-Hubert, Montréal, QC H2J 2X1 / www.corailbleu.qc.ca



LAME-MOBILE

Contact : Guy Hamel
tél. : (418) 926-3627
1-866-926-3627
fax : (418) 926-3624

site web : www.lamemobile.com/
Produit breveté : Canada : 2423830,
États-Unis : 7,107,709 B2



Guy Hamel a oeuvré depuis plus de 12 ans dans le domaine. C'est du besoin de disposer d'un outil plus performant pour accomplir ces tâches qu'est née cette innovation révolutionnaire.

Lame-mobile a été éprouvée sur une période de plusieurs années, elle a pour principale caractéristique d'épouser les imperfections routières causées par les poids lourds. La Lame-mobile est d'une installation rapide et simple.

- Atteinte du niveau de service plus rapidement
- Jusqu'à 30% d'économie de fondants et d'abrasifs (protection de l'environnement)
- Épouse les dénivellations de la route (roulières)
- Déneigement à haute vitesse (économie de temps)
- Permet une répartition égale du poids (moins de surchauffement)
- Durée de vie améliorée (usure uniforme)
- Changements de lame plus rares et plus rapides (et possibilité de ne remplacer qu'une section)
- Réduit les vibrations (meilleur confort pour l'opérateur)

- Lame au carbure double construite en six sections indépendantes
- Ressort permettant à chaque section de monter et descendre d'un pouce



vidéo disponible sur le site



ITT

Water & Wastewater

Bien au sec

Des solutions de drainage efficaces

**DÉRIVATION DES EAUX USÉES AU NIVEAU MUNICIPAL ET INDUSTRIEL
DRAINAGE DE CHANTIER • ALIMENTATION EN EAU • ASSÈCHEMENT MINIER**



PROGRAMME DE SERVICES DE LOCATION:

Une gamme complète de pompes submersibles, pompes à moteur diesel, génératrices diesels, tuyaux et accessoires complémentaires vous est offerte pour la location à court ou à long terme.

- La seule entreprise de drainage au Canada en service d'un océan à l'autre
- Conception, ingénierie et gestion de projets
- Installation, mise en marche et supervision sur place
- Pompes submersibles et pompes à moteur diesel Flygt
- Génératrices diesels, tuyauterie et tous les accessoires
- Solutions complètes pour des projets de petite et grande envergure de dérivation des eaux usées et de drainage temporaire de site

Conçu pour la vie

www.ittwww.ca